

NUESTRA VOZ *(que también cuenta)*

Diciembre de 1997.

Nº 2

Instituto Juan Martín, El Empecinado. Departamento de Lengua. Aranda de Duero.

1. NUESTRO INSTITUTO, ARANDA
2. ARANDILLA, CORUÑA DEL CONDE
3. BAÑOS DE VALDEARADOS
4. CAMPILLO, TORREGALINDO, MORADILLO
5. CASTRILLO DE LA VEGA
6. FUENTESPINA
7. GUNIEL DE IZÁN, BAHABÓN, OQUILLAS
8. GUMIEL DE MERCADO Y VENTOSILLA
9. HUERTA DEL REY, HINOJAR DEL REY, QUINTANARAYA, PEÑALBA DE CASTRO
10. LA VIZ, GUMA, ZUZONES
11. MILAGROS
12. PARDILLA Y HONRUBIA DE LA CUESTA
13. PEÑARANDA, CASANOVA, BRAZACORTA
14. SANTA CRUZ, FUENTELCESPED, MONTEJO
15. SANTA MARÍA DEL MERCADILLO, TUBILLA DEL LAGO, VILLALBILLA DE GUMIEL
16. VADOCONDES
17. VALDEANDE
18. VILLALBA DE DUERO
19. VILLANUEVA DE GUMIEL Y QUEMADA
20. ZAZUAR, SAN JUAN DEL MONTE

NUESTRO INSTITUTO, ARANDA

y otras cuestiones, en

NUESTRA VOZ (que también cuenta)

Diciembre de 1997. Nº 2

Instituto Juan Martín, El Empecinado. Departamento de Lengua. Aranda de Duero.

EDITORIAL

A pesar de los obstáculos técnicos que surgieron en nuestro primer número y a pesar de los pequeños obstáculos que todavía persisten, el periódico de nuestros adolescentes alumnos sigue adelante. Y realmente es un periódico hecho por ellos: cada alumno elabora un artículo que entrega a su responsable, posteriormente los respectivos equipos de redacción seleccionan, se imprime, y los propios alumnos lo difunden por sus pueblos de La Ribera. El periódico es de ellos, que son parte importante y esencial de nuestro instituto. Cada artículo viene firmado por su autor/a, donde expone su opinión acerca del tema que trata. Es posible que haya lectores que no compartan sus mismos puntos de vista. Hasta es posible que haya algún error en algún dato. Pedimos comprensión y tolerancia. No debemos rechazar su voz, aunque sean tan jovencillos. También su voz cuenta y, afortunadamente, en muchos casos llevan razón. Agradecemos su colaboración a los padres y a todas las personas que prestan amablemente sus aportaciones de datos, para la elaboración de cada artículo. Están participando de forma viva en el aprendizaje de sus hijos y de nuestros alumnos. En el próximo número hablaremos de este tipo de aprendizaje.

Departamento de Lengua

CLUBES y ASOCIACIONES JUVENILES

En Aranda de Duero tenemos la suerte de disponer de clubes y asociaciones juveniles para nuestro disfrute personal. Muchos de los jóvenes ocupan su tiempo libre uniéndose a estos grupos. Hay grupos variados: de ocio, religiosos, de actividades en la naturaleza, acampadas, y otros.



En Aranda de Duero hay muchos clubes, y entre ellos están: Club Juvenil de la Caja de Burgos (Plaza Mayor). Club Juvenil Alondra (locales de ST^a María). La Casa de la Juventud (junto al colegio Castilla). El Club Juvenil del Claret (Colegio Claret). Las JMV (Juventudes Marianas Vicencianas), (Colegio Veracruz). Y los grupos de catequesis y coros de cada parroquia.

En el primero, el Club Juvenil de la Caja de Burgos, se realizan

todo tipo de actividades: excursiones, cursillos, senderismo, escalada, rappel, bicicleta de montaña, teatro, participación en carnavales, concursos, etc. También se dispone del edificio en sí, en el que hay una sala de ocio (futbolín, billar), sala de ordenadores, sala de recreo (con videoteca y biblioteca), sala de vídeo, gimnasio, sala de manualidades, sala de fotografía. Este club es privado y exclusivo para socios que pagan la cuota anual.

El club Juvenil Alondra organiza acampadas de varios días, donde se juntan con los grupos de Burgos, capital.

La Casa de la Juventud es muy variada, pues tiene una sala en la que se pueden hacer los deberes o jugar a juegos de mesa. También se dan clases de baile, gimnasia rítmica, etc.

El Club Juvenil del Claret tiene un sentido más religioso. Está dirigido a los de ese colegio, aunque pueden pertenecer a él jóvenes que no lo sean. Pueden jugar o aprender; también se hacen convivencias y excursiones. Al igual que éste, el grupo de las J.M.V. tiene un aspecto religioso. En estos dos grupos se trabajan la religión, los problemas que se tienen y los fallos que se cometen. Aquí se hacen convivencias con otros colegios de Hermanas de la Caridad de otras provincias. Y también diversas excursiones.

La catequesis y el coro de las iglesias es otro "mundillo" muy divertido.

Como veis hay para elegir, así que , si te aburres o quieres

probar algo diferente, ¡únete a uno de estos grupos!" Te acogerán con las manos abiertas.

Cristina Gude Etxeberría.

¿SON SEGURAS LAS CARRETERAS DE LA COMARCA?

Cuando llegan las vacaciones y se ve en las noticias una gran cantidad de accidentes de tráfico, la gente se pregunta si realmente estamos seguros en las carreteras españolas. Pero ¿y las carreteras de Aranda y la comarca, las que usamos todos los días?



Los estudios demuestran que los accidentes de tráfico han disminuido con respecto al año anterior. Hasta el mes de noviembre, en tan sólo este año ha habido 150 accidentes. Eso está por debajo de la media, pero ésta tal vez sea una media demasiado macabra para estar en ella.

Esta disminución de los accidentes, según la Cruz Roja, se debe a la mejora de de los coches, de las vías de circulación, y a la mayor mentalización de los conductores. Pero también afirman que muchos de los accidentes se podrían evitar previniendo las distracciones, el cansancio y el alcohol, ya que éstos son las causas del 75% de los accidentes.

En nuestra zona hay que tener precaución en la curva de la

antigua azucarera (por deficiente señalización) y en la autovía a la altura de Pardilla (generalmente por exceso de velocidad), ya que estos dos puntos son los más conflictivos. También se ha de ir con cuidado en las épocas de fiestas en los pueblos, de madrugada, en los puentes y fechas de vacaciones.

Pero, a la hora de evitar víctimas, el estado también debería aportar su granito de arena, ya que en el puesto de la Cruz Roja, la mayoría son voluntarios que no se pueden dedicar plenamente y tan sólo hay un conductor por turno. Hace falta un médico, una U.V.I. móvil y mejora en las telecomunicaciones.

Por último, mandamos gracias a todos los voluntarios de la Cruz Roja, sin los cuales las víctimas mortales se hubiesen disparado, y en los que podemos confiar.

Agradecimientos especiales por su colaboración en este escrito a Félix del Olmo (conductor), a Javier Andrés (sanitario), Roberto Montes (sanitario), Luis Ortiz (sanitario), Santos Hernandez (sanitario) y al resto del equipo de la Cruz Roja, por estar ahí cuando se les necesita.

Francisco Martín.

¿TELEARANDA O GALAVISIÓN?

Supongo que todos sabemos ya de la existencia de Telearanda, si de momento se lo puede llamar así. Antes de empezar a emitir, Telearanda ofrecía una especie de carta de ajuste en la que anunciaba a los ciudadanos los programas de los que podrían disfrutar. Esta carta de ajuste constaba de unos carteles

que iban difuminándose poco a poco, no sé si para impresionar al público o qué, pero el caso es que éstos decían que el pueblo y sus alrededores podrían ver en la TV local, reportajes, documentales, películas, música y todo tipo de programas, bien educativos, bien de carácter lúdico. Sin embargo, todavía la realidad es muy distinta. Ahora, lo único que se retransmite es un pobre telediario, nada elaborado, no sé si por cumplir. Este telediario lo único que ofreció hace unos días fue, ocupando todo el espacio, los vídeos de un grupo de ballet extranjero y la imitación de las archiconocidas Spice Girls, a cargo de grupos de niñas enloquecidas. Con esto no me refiero a que esté mal, pero, si pretendes ver el telediario, te cansas y acabas cambiando de canal. Creo que sería de mayor agrado para todos, ofrecer estos vídeos a otra hora y como representación de las actividades lúdicas prometidas a los interesados. En cambio, deberían dar a conocer también una especie de cartelera informativa de los actos



y actividades que se desarrollarían en próximas fechas, además de ofrecer sólo lo ya ocurrido.

Otra de las cosas que se podría realizar, es buscar a gente

dispuesta para hacer teatro y otras actividades, y preparar algo que entretenga al ciudadano, en lugar de ocupar absolutamente todo el horario de programación con una televisión ajena.

Esperamos que este proyecto de Telearanda salga adelante, con la calidad que todos deseamos.

Daniel Madrazo

MORIR POR EL BAKALAO

Un 20% de las personas jóvenes que murieron en España, en accidentes de tráfico, durante el año 1995, tenían entre 18 y 25 años.



Cientos de personas mueren todos los días en estos accidentes, pero sobre todo los fines de semana, donde la mezcla de alcohol y drogas en la juventud provoca un cóctel mortal en las carreteras.

Las rutas del bakalao, antes hacia Valencia y ahora por toda España, provocan que miles de jóvenes se movilicen para ir de discoteca en discoteca, casi siempre en una distancia mínima de 30 Km y con coches que sobrepasan el número de personas reglamentarias.

Debido a esto, los controles de carreteras se han intensificado,

aunque no lo suficiente para evitar el número de irregularidades y accidentes posibles.

Mariola Sánchez Cáceres

SE INCENDIA UN COCHE EN LA GASOLINERA DE LOS JARDINES DE DON DIEGO

El viernes, día siete de noviembre, ocurrió el suceso que voy a contar. Aproximadamente a las siete de la tarde, un coche que cruzaba los jardines, paró a repostar en la gasolinera que hay a unos treinta metros de estos. Salió del coche un hombre de unos cuarenta años de edad. El coche era un Citroen, modelo BX, de color blanco. El coche, sin motivo aparente y por causas que todavía no se conocen, empezó a echar humo del motor; más tarde, a los veinte o treinta segundos, comenzó a arder.

Algunos de los ciudadanos que pasaban por allí y que vieron lo que ocurría, ayudaron al dueño a empujar y retirar el coche de la gasolinera, ya que, si llega a prender la gasolinera, las consecuencias hubieran sido mucho más graves.

Se intentó apagar el incendio con los extintores que había en la gasolinera. Como no se consiguió, se llamó a los bomberos, los cuales llegaron bastante tarde. Al final, con espuma, consiguieron apagar el fuego del motor.

Mi opinión sobre los bomberos, es que fueron demasiado lentos y en el tiempo que tardaron podía haber explotado el coche.

Antonio Garrido Peña

NUESTRA VOZ

(que también cuenta)

ARANDILLA, CORUÑA

Diciembre de 1997.

Nº 2

Instituto Juan Martín, El Empecinado. Departamento de Lengua. Aranda de Duero

UN PASEO POR ARANDILLA

En la ribera del río Arandilla, situada entre Coruña y Peñaranda y a 25 kilómetros de Aranda, se encuentra Arandilla, un lugar propicio para dar un confortable paseo.

A simple vista parece un pueblo pequeño, con casas viejas y pocos habitantes pero no es así.

Paseamos por la carretera, larga, que parece que no tiene fin. A ambos lados de ésta encontramos casas bastante modernas y enfrente de ellas árboles que, aunque los plantaron no hace mucho tiempo, ya son muy grandes. Ahora se les están cayendo las hojas que impregnan de ese tono amarillo toda la acera.

Arandilla es un pueblo pequeñito pero acogedor. Todo el mundo que viene una vez vuelve y es que aquí, nunca te aburres, todo es disfrutar.

Aunque sólo hay un bar, allí lo pasamos genial. Éste está situado en una de las plazas del pueblo a la cual llamamos Plaza Olímpica. Pasear por

ella es maravilloso, está rodeada de árboles y arbustos. También tenemos una fuente con un agua maravilloso, es fresco y bueno. La fuente tiene una forma bastante antigua, con dos pilones y un gran frontal rematado con una esfera de piedra.

Parece que para Arandilla todo son elogios pero también tiene algo malo, los caminos están en muy malas condiciones, poniéndose como un auténtico barrizal cuando llueve. Las calles del pueblo, al contrario, están completamente asfaltadas.

Para muchos, bueno para casi todos, lo mejor del pueblo son las bodegas. tenemos toda una barriada de ellas en el alto del pueblo. Aquí, cada persona que tiene una bodega suele tener, a su vez, un merendero

en el cual se pasan ratos muy agradables, sobre todo en verano cuando empieza a anochecer. A esa hora la gente sube con su merienda para comerla allí, acompañándola con un traguito de un buen vino de la bodega. Para eso utilizan el po-



rrón, con el que los más novatos suelen manchar sus camisas, otros, los más hábiles, beben y beben sin derramar una gota.

Dejemos las bodegas y vayamos a otro sitio. Un poco más arriba de los citados merenderos se encuentra un monumento muy apreciado por el pueblo, la ermita dedicada al patrón de los labradores, San Isidro. No voy a entrar en detalles sobre ella ya que en el artículo del pasado "Nuestra Voz" se publicó un amplio reportaje sobre ella.

También tenemos una iglesia en el centro del pueblo dedicada a Nuestra Señora de la Asunción. En ella se dicen todas las misas excepto la novena de las flores y la misa del día de San Isidro que se celebra en la citada ermita.



Caminamos ahora por el llamado "camino Valverde". Allí han hecho un homenaje al labrador. En éste podemos ver aperos de labranza antiguos. En el mismo camino se encuentra el puente sobre el río Arandilla y un frontón que han construido hace poco.

De tanto pasear por las calles del pueblo se ha hecho tarde, casi sin darme cuenta y es que, paseando por Arandilla, el tiempo se hace corto.

Vanessa González Serrano
1º de Bachillerato

LAS FIESTAS

Las fiestas de Arandilla son del 14 al 17 de agosto, primero se hace una semana cultural que se compone de varias actividades como los juegos infantiles (el huevo, la comba, la gallinita, carreras, partido de fútbol sala infantil, etc.).

Se hace con un horario de 11:00 a 13:00, y por la tarde de 17:00 a 20:00. También hacen diversas excursiones a otros pueblos de la comarca.

En las anteriores fiestas, el día 6 de agosto vino la radio. Sí, como lo has oído, la radio IRIS 7, emitiendo en directo para el pueblo por la frecuencia 102 de FM. Se hicieron diversos juegos, pusieron pegatinas por todo el pueblo y había que buscarlas en grupos de cinco personas.

El día nueve de agosto se hizo un día de campo a cargo del grupo naturalista A.F.F.A. de Aranda de Duero. Te enseñaban los animales, las distintas especies de árboles y el terreno.

El día diez de agosto estaba programada, a las diez de la mañana, una marcha cicloturista. El recorrido era el siguiente: Arandilla, Coruña, Huerta, El Cerro, Pinilla, Mamolar, Pinarejos, Araúz, Hon-toria, Peñaranda y por fin Arandilla. Al ganador se le dio un premio y a los demás un almuerzo en el ayunta-



miento. Más tarde empezarían los diversos campeonatos como tuta, mus, brisca, etc. Al final se hizo un concurso de "sogatira" entre peñas.

El día once por la mañana se hicieron campeonatos de frontenis. Por la tarde se continuó con los campeonatos del día anterior. Por fin, a las 18:00 horas se empezaron los campeonatos de fútbol sala infantil.



El día doce, un poco pronto, a las 11:30 de la mañana en la plaza se hizo concurso de dibujo organizado por la Caja Rural. Por la tarde a las 17:00 horas, después del café y de la siesta, se siguió con los diversos campeonatos. A las 20:00 horas los chicos disfrutaron con su campeonato de fútbol sala infantil. Mientras los chicos jugaban, las mujeres iban al triduo a la Virgen.

El día trece por la mañana se jugaron los campeonatos de fútbol sala infantil y frontenis.

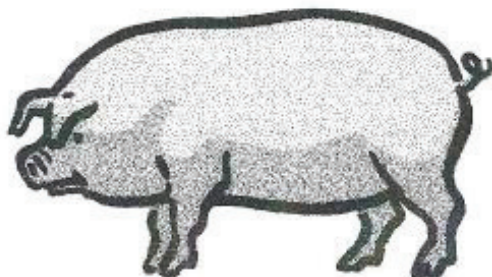
Por la tarde a las 17:00 horas, se hizo algún que otro campeonato y por la noche un concurso de disfraces maravilloso, en el que había desde un demonio hasta una princesa, Caperucita Roja y el Lobo Feroz...

En conclusión, fueron geniales.

Fernando Juez Gonzalo
3º ESO B

LA MATANZA

Llegadas estas fechas no estaría de más hablar sobre la matanza. Ésta consiste en ir a por el cerdo a los cortijos del corral, se le saca a la era para meterle el cuchillo mientras las mujeres van con un cubo para coger la sangre para hacer esa morcilla de Arandilla.



Se le chamusca con paja y esparragañas, luego se cuece en un recipiente agua para limpiar la ceniza del cerdo, y se le cuelga en un madero para abrirle la tripa y sacarle el alma.

Las tripas sirven para hacer las morcillas. Se las limpia para por la tarde llenarlas de mondongo (es arroz con cebolla, la sangre del cerdo y especias como canela, pimienta, cominos, etc.). Una vez llenas se las cuece en una caldera de cobre.

Mientras tanto el cerdo estará oreándose toda la noche. A la mañana siguiente se le descuartiza en cachos para sacarle las costillas, los lomos, el tocino, los huesos, etc. Todo esto se adoba y la carne se pica en trozos pequeños para hacer las chichas para los chorizos.

Pasados unos días se sacará la carne del adobo y se harán los chorizos y con esto se dan por terminadas las matanzas.

Rubén Pérez Juez
1º ESO A

CHISTES

Un señor invita a un reciente ligue por primera vez a comer en un restaurante de lujo.

No han terminado aún el primer plato cuando ya él la ha besado la mano más de cuatro veces.

- Cariño, ¿no crees que te pasas de cortés?

- ¡Oh no! Es el camarero que se ha olvidado de ponerme la servilleta.

- Señor maestro, ¿por qué Jesucristo cuando resucitó se lo dijo primero a las mujeres?

- Para que se enterara pronto todo el mundo.

Entre dos borrachos:

- Cada vez que vengo al bar, mi mujer está una semana sin hablarme.

- ¿Vienes muchas veces?

- Una a la semana.

SOPA DE LETRAS

CBCPIZZIABCFHPG W
AAFTQVKLSDTPAUU
WMORIENTESJPLESG
YPIEDÑMHGFYRRAE
NNNLOFERRERTY R
BRRWJFHENCGHJPÑ
RAEFTYOARMKADE
RTROARGUARDIOLA
ADGOSESOLAZABAL
XAKPIERROFAEKJÑ
POAVCSERGITYUOP
PGUERREROFHLQWR

Busca SIETE nombres de futbolistas españoles.

Alberto González Serrano
2º ESO D



NUESTRA VOZ

(que también cuenta)
BAÑOS DE VALDEARADOS
5 de diciembre de 1997. N° 2

Instituto Juan Martín, El Empecinado. Departamento de Lengua. Aranda de Duero.

SANTA ÁGUEDA

El día 5 de febrero, se celebra un día especial para la mujer : Santa Águeda .

Por la mañana, todas las mujeres van a misa, para rezar y dar gracias a Dios por esta fiesta. Antes las mujeres lo celebraban con un simple baile de pianillo. Ahora lo celebran por todo lo alto con cohetes y cantos, para alegrar las calles del pueblo.

Luego se olvidan de sus casas y de sus maridos, y van a la "bodega" donde comen cosas típicas de esta tierra. Allí cantan, bailan y se divierten con juegos que las proporcionan buenos recuerdos de su infancia. Desde allí, van por la calle cantando y bailando con la música del tambor y la dulzaina, para terminar agotadas hasta altas horas de la madrugada.

Azucena Martínez Izcara. 1º
Bachillerato de Ciencias Sociales.
Grupo B.



LAS SETAS, UN SABROSO ALIMENTO

Hace unos años las setas eran un privilegio de unos pocos porque había mucho desconocimiento y poca gente las recolectaba. Cada vez hay más gente que conoce bien las setas y por eso ahora escasean.

En un otoño como éste en los que hace un tiempo idóneo para el crecimiento de las setas, es muy común ver a personas por el campo buscando estos alimentos con una navajilla y una bolsa (debería de ser una cesta porque si las metes en la bolsa, las semillas que desprenden las setas al ser cortadas se quedan en

ella y en cambio, si llevas una cesta, las semillas son desperdigadas por el campo).

Se han dado casos de intoxicación por culpa de las setas en muchas partes de toda Europa. En el pasado se han dado mucho casos de intento de asesinato.

Las setas son un manjar muy exquisito, pero hay que tener cuidado porque las hay muy parecidas, y son venenosas.

EL CARNAVAL DE ANTES

La gente ante la rigurosidad de la cuaresma, aprovechaba los dos últimos días antes del miércoles de ceniza, para celebrar el carnaval. Los jóvenes, preparaban un baile público en las eras, donde tocaban los músicos, mientras los chicos hacían todo tipo de picias con sus grandes alforjas cargadas de cenizas y pelusos, que descargaban normalmente sobre las mozas o sobre aquellas personas que se enfadaban.

Después, los mozos cerraban la fiesta con una cena por todo lo alto en la bodega, donde comían y bebían hasta hartarse.

Al día siguiente, miércoles de ceniza se olvidaban de lo anterior y se preparaban para la cuaresma.

Cristina Martínez 4º D



LOS OFICIOS DE ANTAÑO

Antiguamente la gente se dedicaba a la agricultura, a la ganadería e iba a las viñas. Aunque ahora también se dedican a esto, no era como antes. Eso se debe a que la gente mayor cuando moría dejaba las tierras a los hijos. Estas personas se casaban y se iban a las ciudades mayores con lo cual las tierras se han quedado perdidas y a la vez el pueblo se quedaba más solitario.

Nuestros abuelos en los años sesenta, plantaban sus garbanzos, sus alubias, su alfalfa, etc.

Esta alfalfa era para las ovejas y vacas. Cuando llovía mucho se ponían tristes, porque las cosechas se echaban a perder y lo que tenían que hacer era gastar su dinero para comprar alimentos. Al final se alegraban porque con el dinero que sacaban de las viñas recuperaban todo lo demás.

Félix Izcará Palacios. 1º Bach
CC.NS Grupo A

LAS MATANZAS

Las matanzas son acontecimientos que se llevan realizando desde hace muchos años.

Se realizan en los meses de octubre hasta mayo, pero ahora apenas se hacen.

La gente se levantaba pronto, para matar los cochinos. Una vez matados se les quemaba con paja de centeno, se les lavaba y cepillaba con una rasqueta.

Se cuelga en una viga durante una noche para oreadse. Al día siguiente se le descuelga, se le pone en un banco y se le destaza. Luego se extraía: el costillar, el lomo, la paleta, el magro, los jamones y la cabeza.

Con las paletas se hacen chorizos y picadillo, el costillar, el lomo y el jamón, se curaban durante un año. El costillar y el lomo se meten a la orza con aceite para que se conserve, el tocino se separa en magras, el morro se adoba y con las tripas del cerdo se hacían morcillas.

PLAZOLETAS Y BODEGAS

Las plazoletas de cada barrio, son soleadas y divertidas. La gente suele hablar amigablemente, jugar a las cartas y tomar la fresca y, de vez en cuando, jugar a la tuta.

Las plazoletas más visitadas son: la Plazoleta de Santiago, del Santo Cristo, de la Salceda...

Sus calles son animadas varias veces al día con las idas y venidas a las bodegas, situadas en los cerros de la Altulhorca y del Santo Cristo, conservando a su temperatura ideal el suave vino ribereño, que alegra los Domingos y días de fiestas.

Lorena Oteo Gañán. 3º E.S.O. C

LOS QUINTOS

Son jóvenes de edades entre 18 y 19 años que celebran una fiesta en Navidad, en especial en nochevieja y año nuevo. Esta fiesta consiste en cenar todos los quintos y quintas del día de nochevieja juntos. Una vez pasadas las doce de la noche, tiran muchos cohetes para anunciar el comienzo del año nuevo, seguidamente hay una velada que dura aproximadamente hasta las seis de la madrugada. A continuación, sin dormir, los quintos y quintas van a las casas de las jóvenes a dar diana. El día de año nuevo, a las doce del mediodía, los quintos y quintas van a misa con gorros adornados con escarapelas. Acto seguido van a las casas en las que han dado diana a cobrarla. Este mismo día comen y cenan de nuevo juntos, y hay baile como el día anterior.

Lourdes Domingo Izcara 2º E.S.O

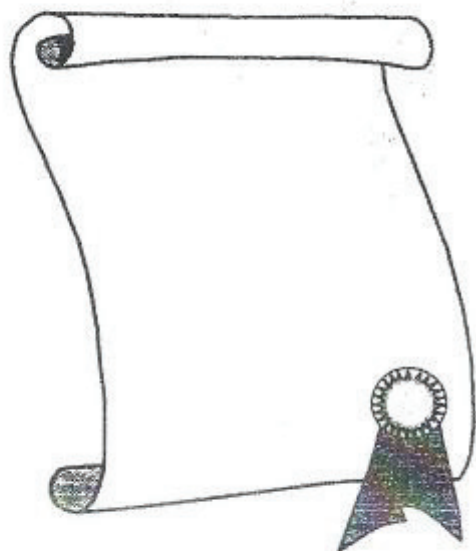
•INFORMACIÓN MUNICIPAL

El ayuntamiento solicita subvención de la Diputación para la construcción en 1998 de las piscinas municipales, para las que cuentan con un presupuesto de 40.000.000 ptas. Parece que próximamente se va a acondicionar y asfaltar el camino que une Baños con Tubilla. ¡Ya era hora!

Se fijan como fiestas locales para el año 1998 los días 14 y 15 de Septiembre.

Se están elaborando las bases para contratar, por concurso u oposición, un operario de servicios múltiples u obrero fijo para el Ayuntamiento.

María Izcara Cerezo 1º ESO A



ERMITA DE SANTA MARIA MAGDALENA

Este lugar estuvo habitado por una aldea de unos 30 vecinos que se llamaba Torrecilla de los Caballos, situada a 5 km de Baños de Valdearados entre viñedos y pinares. Cuenta la historia que en el siglo XVIII, siglo de la peste, murieron 29 vecinos, salvándose una señora. Ésta bajó hasta Villanueva de Gumiel llamado antes "La Cardosa" en busca de ayuda, pero no se la dieron. Entonces, se dirigió a Baños de Valdearados donde la atendieron, y ella les cedió el terreno de su pueblo debido a su grato comportamiento.

Desde entonces el último domingo del mes de Mayo se hace una romería a esta ermita de Stª María Magdalena a la que tenían de patrona los vecinos de Torrecilla de los Caballeros.

Mª Teresa de Diego 4º C

CAMPILLO, TORREGALINDO, MORADILLO

y otras cuestiones, en

NUESTRA VOZ (que también cuenta)

Diciembre de 1997. Nº 2

Instituto Juan Martín, El Empeinado. Departamento de Lengua. Aranda de Duero.

EDITORIAL

A pesar de los obstáculos técnicos que surgieron en nuestro primer número y a pesar de los pequeños obstáculos que todavía persisten, el periódico de nuestros adolescentes alumnos sigue adelante. Y realmente es un periódico hecho por ellos: cada alumno elabora un artículo que entrega a su responsable, posteriormente los respectivos equipos de redacción seleccionan, se imprime, y los propios alumnos lo difunden por sus pueblos de La Ribera. El periódico es de ellos, que son parte importante y esencial de nuestro instituto. Cada artículo viene firmado por su autor/a, donde expone su opinión acerca del tema que trata. Es posible que haya lectores que no compartan sus mismos puntos de vista. Hasta es posible que haya algún error en algún dato. Pedimos comprensión y tolerancia. No debemos rechazar su voz, aunque sean tan jovencillos. También su voz cuenta y, afortunadamente, en muchos casos llevan razón. Agradecemos su colaboración a los padres y a todas las personas que prestan amablemente sus aportaciones de datos, para la elaboración de cada artículo. Están participando de forma viva en el aprendizaje de sus hijos y de nuestros alumnos. En el próximo número hablaremos de este tipo de aprendizaje.

Departamento de Lengua

CABALGATA DE REYES EN TORREGALINDO

El 5 de enero se va acercando con mucha ilusión para todos. Este día es mágico, lleno de simpatía y regalos donde los niños son los principales protagonistas.

En Torregalindo, todo el pueblo se convierte en un auténtico Belén. Las calles, las casas, los rincones más escondidos y apagados se disfrazan. Toda la gente se une para dar el toque que se necesita para que la realidad y lo imaginario se funda una vez más.

El comienzo de esta cabalgata es anunciado por la bajada de los Reyes desde el castillo, y seguidamente se realiza la anunciación de los pastores y la llegada de la Virgen al portal. Mientras, los soldados vigilan el palacio de Herodes y los mercaderes efectúan sus últimas ventas creando un ambiente animado y acogedor. La entrega de regalos al niño Jesús, manifiesta ese espíritu navideño que en este día se refleja en todos nosotros. Por último, los Reyes reparten los regalos a los niños, a los mayores y a quien lo desee.

Yo quiero animaros a todos para que visitéis esta muestra imaginaria que Torregalindo nos dedica para que la hagamos realidad. ¡Os esperamos!

Susana de Diego García



MORADILLO. UN POCO DE HISTORIA

Todos los días en mi trayecto en autobús al Instituto de Aranda desde mi pueblo, pienso lo que pasaría por estas tierras hace cien, doscientos años y poco a poco he ido preguntando e investigando, aquí trataré de dar una visión de mi pueblo a lo largo de la historia. Moradillo está situado en un altonazo que domina una gran panorámica de la Submeseta Norte.

Posiblemente nació alrededor de una fortaleza como lo demuestra la iglesia, que fue primero fortaleza, desde donde se divisaban otros enclaves defensivos (Aza, Roa, Torregalindo) que constituyeron frontera al sur del Duero, junto al Riaza, durante los largos años de la lucha entre cristianos y musulmanes.

Es una hermosa vista de Tierras de Aranda y Sepúlveda pues Moradillo es limítrofe con Segovia; aparte de las variaciones de paisaje, según la estación, hay que contar con las pinceladas verdes de las vegas a lo largo de los arroyos que van al Riaza, y es en estos lugares donde han aparecido restos prehistóricos de cerámica quemada que aparecieron en mi pueblo y que ahora están en un museo.

Durante la Reconquista fue mucho tiempo, tierra de nadie hasta que se hicieron fortalezas y a su lado crecieron los poblados. Se talaron los árboles que fueron sustituidos por tierras de cereal y vides. El vino ha sido producto muy unido a la historia de esta tierra y para guardarlo hacían bodegas debajo de las viviendas y así evitaban el robo.

Cuando los árabes se alejaron y desapareció el peligro de saqueos, las bodegas se alejaron de las casas y en Moradillo se ubicaron en la colina que está situada la iglesia. Fueron en todas las épocas, y también ahora, protagonistas de la vida del pueblo, antes lugar de trabajo junto con los lagares, actualmente no se usan como tal pero acondicionadas para el ocio y el descanso forman merenderos familiares. Algunas veces no han tenido en cuenta el orden y han roto la armonía del paisaje con la restauración.

Según consta en el archivo de Simancas, Moradillo en el siglo XVIII es Villa de señorío y pertenece al Sr. Conde de Miranda, Duque de Peñaranda quien

percibe el derecho de señorío, y la contribución consta en la contaduría de la ciudad de Segovia; está descrito su término municipal con sus límites cosechas, habla de los apellidos de los 102 vecinos. Sus casas son de piedra y proceden de las canteras del pueblo.



Junto con otras doce localidades de Burgos y Segovia forma parte de la Mancomunidad de Villa y Tierra de Aza. Estas mancomunidades surgieron, según los historiadores, entre los siglos XI y XVIII.

Eran villas muradas, cabezas de una amplia comarca donde la villa gobierna y rige la vida de toda su Tierra con autonomía judicial, fiscal, económica y militar. Se desconoce la fecha de su constitución pero un certificado de 24 de Noviembre de 1752 recoge el interrogativo a los alcaldes de los pueblos pertenecientes a la Mancomunidad para realizar el catastro del Marqués de la Ensenada.

Actualmente, cada tres años, se hace una reunión meramente simbólica y tiene como objeto controlar los intereses de unos títulos que han heredado y continuar una tradición que no quieren perder. La presidencia originaria la ostentaba Aza, pero desde un acuerdo de 1888 se tomó rotativa.

Cada 50 años con motivo de la celebración del año Mariano, los pueblos de la Mancomunidad realizan una peregrinación a la ermita de la Virgen de la Cueva en Hontangas. La última tuvo lugar en 1988.

En el presente siglo el pueblo sufrió varias crisis de decadencia: en los años veinte debido a las malas cosechas y la aparición de plagas en las vides, muchas familias emigraron a América del Sur, principalmente Argentina y en los años 60, el pueblo quedó casi vacío por la emigración rural a las ciudades; antes había dos escuelas de niños y niñas con 60 alumnos, cada una y ahora sólo hay en el pueblo 12 niños. Actualmente viven en Moradillo 200 personas, muchas de ellas trabajan o estudian en Aranda.

Se están haciendo intentos por conservar y revivir las tradiciones trasladando viejas celebraciones tradicionales, como los carnavales, a bailes de disfraces en las fiestas patronales o asociaciones como la del " Valle del Cuco" a nivel de Mancomunidad.

Lorena Plaza

EL NAVAJO

El navajo es una de las dos charcas que hay en Campillo de Aranda. El navajo es casi redondo, de 250 m. de largo y algo más de ancha. Sirve de abrevadero para el ganado del pueblo.

Las lagunas han existido siempre y el agua que hay allí es tan abundante que nadie recuerda haberlas visto secas excepto una vez. Diariamente se calcula que se sacan unos 1500l.

Las charcas han pasado a ser motivo heráldico del escudo municipal en el que aparecen una a cada lado del olmo.

Su profundidad es de 1,5m, pero es la más grande. El navajo tiene una leyenda que les voy a contar ahora mismo. Hay varias versiones pero sólo les voy a contar una de ellas:

En cierta ocasión un vecino del pueblo vio flotando sobre el agua un bulto. Al estar semihundido no pudo identificar bien. Entro en el pueblo diciendo que en *EL NAVAJO* había visto una *BALLENA*, y los vecinos, por curiosidad, acudieron corriendo a ver tan raro animal. Con unos ganchos se trajo a la orilla el supuesto cetáceo marino. Un ¡oh! jubiloso le recibió en la orilla.

¡Era un tonel!. El gracioso incidente se supo en los pueblos vecinos, y desde entonces llaman a los campillanos: <Los de la ballena>.

En invierno cuando se helaba mucho al venir del colegio íbamos y corríamos por encima de él, pero siempre con cuidado.

Begoña de Diego Velázquez

LA MATANZA

La matanza del cerdo es una costumbre que se realiza normalmente en

los pueblos durante los meses de diciembre y enero. El día de la matanza se va a por el cerdo a la cochinería y una persona le clava un gancho en la garganta, y lo dirigen con la ayuda de otras cuatro personas al banco de matanzas. Allí se le saca la sangre al cerdo, que más tarde será utilizada para hacer morcillas.

Ya desangrado y muerto el cerdo, se lo saca a la calle donde le queman con paja de centeno y lavan con agua caliente. Cuando el cerdo está limpio, le cuelgan de un gancho para facilitar su destripe.

Al final del día, cuando toda la carne está en adobo, se hace una merienda con la asadurilla del cerdo.

J. Ignacio Rincón



DESASTRE NATURAL

Los fenómenos meteorológicos son en gran medida los causantes de los mayores desastres geológicos y que de muchas y variadas maneras afectan al ser humano. Ante esta postura el ser humano guarda una honda preocupación hacia la acción destructora de uno de estos principales fenómenos que sufrimos de cerca, como pueden ser las tormentas y que en estas épocas del año se aprecian notablemente.

El ejemplo más cercano e importante que no debemos olvidar y que podemos encontrar en España es la tormenta tan imprevista y brutal que se sufrió en Badajoz (Extremadura), la cual arrancó árboles, casas y hasta vidas humanas. En ella 1500 viviendas fueron arrasadas y se cobró la vida de 18 víctimas, donde el agua llegó a 3 metros de altura. La causa de esta precipitada riada que sufrió el pueblo fue la situación del mismo, el cual se encontraba en un antiguo cauce, ésta fue la causa principal de su inundación, por otra parte la construcción de las casas eran de unos materiales pocos resistentes y ya desgastados por el paso del tiempo.

Las víctimas de la tormenta sobrecogidas por el pánico observaron con gran impotencia cómo una fuerte riada se llevo los ahorros que les había costado toda una vida. Muchos, para consolar su dolor trataban de agradecer el hecho de seguir con vida, pero otros no pueden aún explicarse como en cuestión de segundos se encuentran en la calle.

Tras el desastre el paisaje es sobrecogedor, el pueblo se encuentra incomunicado y los habitantes desesperados se esfuerzan en recuperar una vida normal.

La gente se vuelca con las víctimas y las ayuda, proporcionándolas comida, ropa..., productos de primera necesidad. Se reparten ayudas económicas, pero ellos se plantean el futuro tan duro que les espera, ¿cómo saldrán adelante? o quizá ¿cómo lograrán sobrevivir?

Soraya Martín de Diego

EL FÚTBOL EN CAMPILLO

El fútbol en Campillo es una alternativa para pasar las tardes de domingo.

Los jugadores son mayoritariamente arandinos, pero hay cuatro jugadores de Campillo, aunque dos de ellos sólo vienen los fines de semana por motivos del trabajo y de los estudios.

El equipo del pueblo llevaba unos años sin jugar, pero reapareció en el Torneo de la Excma. Diputación de Burgos en el año 1996, gracias a la iniciativa de los jóvenes del pueblo.

En 1996 tuvieron una pretemporada buena, en la cual ganamos a Moradillo por un resultado abultado, pero la temporada no fue tan bien, ya que quedaron últimos de grupo.

En 1997 la pretemporada fue regular, porque ganaron la mitad de los partidos, y en la temporada jugaron mejor, pero al final se quedaron en la mitad de la tabla, lo cual no nos dio opción para pasar a la siguiente ronda.

Esta temporada están haciendo una pretemporada bastante buena, como se puede demostrar.

Día 7 de Septiembre, Quemada-Campillo (2-8).Fue el mejor partido sin ninguna duda aunque nos metieran dos goles.

Día 5 de Octubre, Milagros-Campillo (0-2).Fue una gran victoria ya que Milagros forma un bloque muy compacto.

Día 12 de Octubre, Villanueva-Villalvilla-Campillo. En esta ocasión se hizo un triangular en el que Villanueva se proclamó campeón.

Estos fueron los resultados:

Campillo-Villanueva:(1-3)

Villalvilla-Villanueva:(0-4)

Villalvilla-Campillo:(0-1)

Día 19 de Octubre, Campillo-Villanueva(5-2).Los jugadores de Campillo se vengaron del anterior fin de semana, consiguiendo un buen resultado.

Día 26 de Octubre, Moradillo-Campillo(6-0).Fue el último partido de pretemporada y salimos derrotados.

Día 9 de Noviembre Campillo-Fuentespina(3-1).La temporada ya ha empezado y el equipo ha sembrado un buen resultado. El equipo ha jugado con su mejor arma "su campo".



Fernando del Rincón

REFRANES

A quien Dios se la dé
San Pedro se la bendiga.

Mal agujero del espejo
roto, es que hay que comprar otro.

Lunes y martes, ni gallina
eches ni hija cases.

Los números nones son los mejores
el tres el mejor es.

Al tomar mujer un viejo, o
tocan a muerto o a cuerno.

El matrimonio es una red
de pescar, unos rabian por
salir y otros por entrar.

Sandra Burgos Jiménez

NUUESTRA VOZ

(Que cuenta con)

CASTRILLO DE LA VEGA

25 de noviembre de 1997. N°2

Instituto Juan Martín. El Empeccinado. Departamento de Lengua. Aranda de Duero.

Editorial

Tenemos el empeño de que nuestros alumnos aprendan para saber andar por la vida y en su vida, y no únicamente para abrirse paso en los estudios. Para nosotros la enseñanza es mucho más que un aprobado. Queremos que lo que aprendan sea algo vivo. Queremos que el aula les sirva también para conocer y analizar el mundo que les rodea y el mundo que les influye y actúa sobre ellos. Queremos que aprendan a tener una opinión personal y razonada de lo que sucede, de lo que ven, de lo que sienten. Queremos que aprendan del aula del entorno y que aporten a la sociedad todo lo que puedan, mucho o poco, para poner su granito de arena en el montón de un mundo más justo y mejor. Este periódico, elaborado por ellos, de ellos, es un camino más para conseguir estas metas.

Departamento de Lengua

INICIOS DE LA HISTORIA DE CASTRILLO

Hablar de Castrillo es hablar del Conde de Miranda. Su historia va paralela a la de Haza o la de Miranda del Castañar (Salamanca), que es una rama desgajada de los duques de Béjar.

El propio nombre nos haría deducir que fue un castro pequeño (=Castrillo).

Cuando Haza entra dentro de la Historia Cristiana en el año 912, gracias a Gonzalo Fernández (padre de Fernán González), se apropia de una franja de terreno en la que está Castrillo.

Lindó con Haza: La Merindad de Santo Domingo de Silos, la Comunidad de Montejo, de Roa y de Fuentidueña. Entre sus pueblos estaba Castrillo y otras 20 aldeas y pueblos vecinos (según mapa de Martínez Díez). Los pobladores de la Reconquista se creen que provinieron de Rudrón (Norte de Burgos) y que se afincaron en Haza y su cobertura, como Castrillo.

Castrillo estaba dentro del Sistema de Intercomunicado entre castillos fuertes, como eran los de Langa, Peñaranda, Calcruega, Vadoncondes,... Aranda y Haza siempre mantuvieron disputas a cerca de Castrillo, por aspectos económicos, como podían ser la leña, los pastos y la caza.

No se sabe con claridad si el hogar del Conde de Miranda en Castrillo fue una casa situada en la Plaza Mayor triangular del pueblo, apodada por los vecinos "El Palacio", debido a que tiene buenos artesonados y majestuosas escaleras, pese al estado de deterioro que está sufriendo.

Fdo. Pedro Mambrilla 4º C

SUMARIO

PÁGINA 1 :
INICIOS DE LA HISTORIA DE
CASTRILLO

PÁGINA 2 :
LA RESIDENCIA
ECOLOGÍA EN NAVIDAD

EL ARROYO
TIRA CÓMICA

PÁGINA 3 :
COMO ERAN EN ANTAÑO LOS JUEGOS
LAS LLUVIAS Y LA RECOLECCIÓN
POR NO FRENAR A TIEMPO
EL DÍA DE LOS SANTOS
NUEVOS ARREGLOS EN LA CARRETERA

PÁGINA 4 :
AYUDAR UN POCO NO ESTÁ MAL
LA REMOLACHA
EL DÍA DEL PARTIDO CONTRA CAMPILLO

LA RESIDENCIA

Esta residencia, situada en Castrillo de la Vega, se construyó hacia el año 1993. Consta de tres pisos y cada uno se utiliza para una cosa diferente.

El primer piso es donde residen los hombres y mujeres de la tercera edad. Se empezó a utilizar hacia el año 1994, y en estos momentos se encuentran viviendo seis personas y dos o tres personas que les atienden. Su estancia allí debe ser agradable, porque tienen todo lo que necesitan, por lo menos eso es lo que se pretende.

El primer piso consta de: Tres habitaciones con dos camas cada una, cocina, y un cuarto de baño para que lo usen también los minusválidos. Además hay un comedor, un salón, y un recibidor.

El segundo piso, lo ocupan las mujeres, allí van a jugar a las cartas, a hacer gimnasia u otras actividades. También pueden ver la televisión.

El tercer piso, se hizo con intención de que se utilizara a modo de biblioteca, allí había libros de cultura, juegos de mesa...etc, pero ahora solo se utiliza para algunas cosas especiales.

María Sánchez Sánchez
4° ESO B

ECOLOGÍA EN NAVIDAD

Como es tradición por estas fechas, en seguida nos lanzaremos como auténticos "buitres" a por el árbol de Navidad.

Claro, ya sabemos donde se encuentra ya que días atrás, muchos de nosotros hemos estado buscando el más bonito para nuestro hogar.

Algunos cogerán más de uno porque ¿quién no tiene algún familiar al que regalar uno?. El enebro que es el más utilizado en estos casos, tarda unos diez años aproximadamente en crecer hasta conseguir el tamaño idóneo para el típico año navideño (aprox. 1.5 m.).

¡No queramos trasladarle a nuestro salón comedor o nuestro portal de casa!
¡Utilicemos ramas pequeñas de diferentes árboles!. De esta manera no mataremos por completo a un ser vivo, y aunque el árbol sea más pequeño contiene el mismo significado (paz y felicidad). Démonos cuenta que diariamente estamos contaminando el medio ambiente y el único a restar esta contaminación es el monte.

Un buen regalo de Navidad: Deja vivir ese árbol que quieres cortar coge uno pequeño que da igual.

¡¡ SALVEMOS NUESTRO MONTE !!

Elena Pinto Carrasco 1° de Bach. CS

EL ARROYO

El arroyo, siempre ha sido una parte muy importante y fundamental de la existencia de Castrillo, porque era un lugar donde los vecinos de esta localidad iban a lavar sus ropas y a dar de beber al ganado, en los lavaderos y bebederos respectivamente.

Con la aparición de lavadoras se dejó de acudir a estos menesteres, pero esto no fue obstáculo para su arreglo, empedrando y poniendo una canaleta para evitar las basuras que en sus aguas habitaban. Ahora sus aguas corren más limpias y con una especie de presas se acumula el agua para que siga sirviendo de bebedero.

Al lado del arroyo está el polideportivo y una pradera, además de unas fuentes a su alrededor; una de ellas era la que hace muchos años, cuando no había agua corriente, abastecía a todos los habitantes de Castrillo, actualmente por los residuos de los productos del campo, su agua no es potable y esta desemboca en el arroyo.

Ahora con la recién hecha acera, se ha convertido en lugar obligado de paseo de la gente. Por lo que se pretende poner mesas para comer ya que contamos con barbacoas para hacer asados, al lado de la naturaleza y al aire libre.

David Ortega Solarano
4°SO-C

HUMOR



David Sánchez (1994)

COMO ERAN EN ANTAÑO LOS JUEGOS

Estos varios de los juegos que había entonces:

*Alfileres: se juega entre dos o más personas.

Todos ponen el mismo número de alfileres y se tiran al suelo, con la uña del dedo gordo se van empujando hasta poner un alfiler encima de otro. El que consiga ponerlos uno encima de otro se lleva los dos.

*Chapas: se juega entre dos o más personas

Todos ponen el mismo número de chapas, se colocan en un cuadrado dibujado en el suelo y se tapan con tierra. Se tira con una teja para desenterrarlas, el que consiga sacar las chapas del cuadrado se las lleva, sólo las que saque del cuadrado.

*Pelo no pelo - se juega en una pradera de hierba.

Se ponen en corro y empiezan a pelar (cortar) la hierba con las manos, mientras cantaban esta canción:

"pelo, no pelo, si pelo o no pelo, enseñó mis dedos" Se enseñaban las manos y si se tenían hierbas se pagaba prenda a la que hacía de madre. La prenda consistía en dar algo que llevas encima (una zapatilla, un calcetín...)

*Pasa puentes - se juega con una pelota, entre varias personas. Se ponen en fila india mirando hacia la pared y la primera tira la pelota a la pared y la salta, la segunda la recoge y hace lo mismo que la anterior, así sucesivamente. Perdía la que no saltaba o se dejaba escapar la pelota.

Por: Beatriz Pinto Carrasco 4º ESO-A

LAS LLUVIAS Y LA RECOLECCIÓN

Las constantes lluvias de los últimos días han producido un cambio en las tareas u ocio de los habitantes de los pueblos de la ribera de el Duero, y en general de toda España, porque en estas fechas se realiza la recolección de la remolacha azucarera y se ha tenido que interrumpir debido a que no se puede entrar con la maquinaria para su extracción y posterior transporte a la azucarera correspondiente.

Esto para algunas personas aficionadas a la búsqueda de setas y otras no tantos, les ha venido muy bien ya que ha favorecido su salida como por ejemplo la de senderilla (*Marasmius oreades*), la barbuda (*Coprinus comatus*), la seta de ostra o de árbol (*Pleurotus ostreatus*) etc

Fdo: Óscar Carrasco 3º A POR NO FRENAR A TIEMPO

El día 11 de Noviembre de 1997, a las 6:30 de la tarde, al lado de la cooperativa, un camión que en el cual llevaba una lancha motora en la parte trasera del camión, frenó en seco, otro camión cisterna que iba por atrás, que digo yo que iría a unos 100km/h más o menos, se espetó contra la lancha de atrás que sobresalía demasiado del camión de alante. Seguidamente, vino la policía. Nosotros, los alumnos de 1º, 2º, 3º, 4º de la E.S.O y alguno de bachiller, que estábamos en la escuela de Castrillo de la Vega, en la cual, que estaba cerca de lo sucedido, nos dimos cuenta que estaba la policía mandado a los coches que iban hacia a

Aranda de Duero ir para otra dirección. Así evitaban que se pinchasen con los cristales que habían en el suelo las ruedas. Algunos de los que estábamos en la escuela, bajamos a ver lo que había pasado.

Fdo: Adrián Benito 2º-C

EL DÍA DE LOS SANTOS

Amanece, el sol brilla sobre el pueblo pero se ve empañado por el pensamiento.

El pasado, el presente y el futuro se mezclan. Los recuerdos se ahogan en las lágrimas olvidadas, al acordarnos de aquellas personas que influyeron en nuestras vidas, nombres que en este día vuelven a sonar en nuestros labios.

Las flores van y vienen, los crisantemos blancos brillan como diamantes sobre las lápidas.

Las campanas suenan, el cementerio está repleto de familiares, curiosos y amigos. Palabras en latín se oyen, mojadas de agua bendita.

Es un día triste pero...

¿debemos esperar al uno de noviembre para acudir a ese lugar rebosante de paz, silencio y muerte?

Año tras año se repite.

La noche cae, el viento sopla y la sombra del ciprés se alarga. La gente va desapareciendo, las flores se marchitan y reina el silencio

Montserrat. Revenga 4º.E.

NUEVOS ARREGLOS EN LA CARRETERA PARA REDUCIR VELOCIDAD

Desde hace casi un mes el M.O.P.T ha colocado en las dos entradas del pueblo, ya

sea viniendo por Aranda o viniendo por Valladolid, una especie de pequeños trozos de baldosa que obligan a los conductores a reducir velocidad o sufrir un gran desgaste en las ruedas.

Aunque es un buen medio para evitar gran número de accidentes.

El ayuntamiento ha recibido numerosas quejas de los vecinos ya que al pasar algún vehículo pesado como los camiones, que por aquí pasan constantemente el ruido al pasar se oye desde el supermercado o más arriba, y esto por las noches es un gran incordio cuando se está

durmiendo.

Pero los más perjudicados son los que viven más arriba ya que por esta parte hay muchas más casas edificadas y están más cerca de la carretera.

Aunque también me parece un poco egoísta por parte de la gente ya que al parecer prefieren que haya accidentes a soportar un poco de ruido.

Jose Félix García Cabeza
1º E.S.O.-B

AYUDAR UN POCO NO ESTÁ MAL

Yo hago este artículo para intentar vivir mejor. Mi artículo va de que en un año se corten miles de árboles para hacer muebles y principalmente para hacer folios y hojas para cuadernos, y lo que intento decir es que hay que intentar aborrar un poco más de papel y para ello se pueden hacer las siguientes cosas: intentar gastar menos folios, o sea no gastádoles a lo tonto o también comprarles reciclados que, aunque sean un poco más oscuros, se van a utilizar para lo mismo y además de ser más baratos

hacemos que corten menos árboles y si no cortan tantos árboles podemos respirar mejor y vivir mejor como os decía al principio. Una cosa buena sería plantar árboles.

Roberto Benito 1ºB

LA REMOLACHA

Este año en Castrillo de la Vega se ha puesto a prueba la siembra de remolacha.

En un invernadero se ha sembrado la semilla, para luego trasplantarlas a una tierra con el fin de conseguir mayor riqueza.

Por otra parte se han sembrado las tierras en grano. Debido al exceso de agua y el poco calor que ha hecho, la remolacha no ha tenido el grado ni la riqueza suficiente:

*Remolacha transplantada se ha obtenido 15'5°.

*Remolacha sembrada en grano se ha obtenido 14'8°.

En estos meses se están sacando las remolachas tempranas como tardías, por causa del agua caída.

La gente parece estar contenta con la remolacha transplantada y si el próximo año se hace el trasplante, también se hará este tipo de cultivo.

Fdo Néstor Rodríguez 1º-B

EL DÍA DEL PARTIDO CONTRA CAMPILLO

El día 1 de Noviembre quedamos con unos de Campillo para jugar un partido de fútbol sala en el polideportivo. Cuando vinieron llamamos a unos amigos, cogimos la llave, y nos dividimos en dos grupos para ir a llamar al portero y a otro. Yo fui con N.R. a llamar a D.P., y D.S. al otro D.O., cuando llega-

mos con los dos "Davices" ya habían llegado y estábamos entrenando a un lado del campo los de Castrillo o sea Dani, Néstor, David S., David O. y yo, y al otro lado los de Campillo.

Después de un buen rato empezamos el partido, unas amigas llevaban el cronómetro, en el primer tiempo quedamos 3-2 ganando, salvamos goles y nos lo pasamos bien. Ya en el segundo tiempo perdimos la cuenta, pero solo sé que ganaron ellos, en este tiempo no lo pasamos bien, ya que íbamos perdiendo, yo me hice daño en la rodilla y no pude correr durante un buen rato. Como aún era pronto, jugamos otro tercer tiempo, a mí ya no me dolía la rodilla y podía correr más pero no nos sirvió de nada, porque ya no podíamos remontar.

Cuando acabamos nos dimos las manos y nos pusimos a descansar un poco, después de un rato nos despedimos de ellos y subimos las llaves al señor alcalde, al subir nos dijo uno que habíamos quedado 18-15 y que un gol no había valido porque había salido fuera.

Diego Ruiz Pinto 2º D

DIRECTOR

Óscar Carrasco Ibáñez 3ºB

EQUIPO DE REDACCIÓN

David Ortega Solarano 4ºC

J. Félix García Cabeza 1ºB

Corregido, Redactado y

Elaborado en:

Aula- Estudio de Castrillo de la Vega

NUUESTRA VOZ

(que también cuenta)

FUENTESPINA

Diciembre de 1997. Nº 2

Instituto Juan Martín, El Empecinado. Departamento de Lengua. Aranda de Duero.

PÉSIMOS APARCAMIENTOS

En la mayoría de pueblos de la comarca, la infraestructura referida al tráfico suele ser pésima.

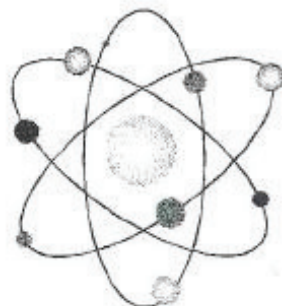
Concretamente en la localidad de Fuentespina en la plaza del "Caño", punto de encuentro de la juventud "bubilla", la forma de aparcar de la mayor parte de los conductores suele ser bochomosa; dejan los automóviles a un metro de la acera o si no se meten un metro en éstas. Aunque el ayuntamiento ha tomado cartas en el asunto poniendo bancos y pivotes donde la gente suele aparcar, estos siguen aparcando en aceras, curvas o en medio de las calles, para dejar el coche a la sombra o donde más les convenga. Ante la imposibilidad del ayuntamiento de tomar otras medidas por falta de medios, sólo podemos pedir que la gente se conciencie un poco.

Por último también quería hacer referencia a los malos accesos que desde la antigua N-1 tenemos al pueblo, ya que al menos uno de los cuatro podía estar decente, debido a que pueden acarrear graves accidentes como los ya acaecidos.

Sergio Delgado

EL COLEGIO DE FUENTESPINA SE QUEDA SIN NIÑOS

El colegio de Fuentespina hace unos 3 años tenía unos 70 niños aproximadamente, pero ahora, con todo este jaleo de la E.S.O, nuestro pobre colegio se ha quedado sin 7º y 8º, donde en los respectivos cursos había unos 17 niños. Por otra parte, a los de 5º y



6º les gusta, pues tienen la pista para ellos solos; pero este año que nos hemos ido 7 más, pues se ha quedado sin casi nadie; gracias a Dios que han entrado 3 niños más, pero no es mucho apoyo para nosotros. Así que yo, desde aquí, a la gente de mi pueblo les doy ánimo.

Mario García

ANTES Y DESPUÉS

El pasado año, en Fuentespina, se hizo una reforma

en el Ayuntamiento, donde se instaló (entre otras cosas) una biblioteca con su supuesto ordenador, para que alumnos/as de Fuentespina, y demás jóvenes, pudiésemos realizar nuestros deberes y trabajos.

También, la Asociación Cultural de Fuentespina abrió un lugar de recreo en el invierno del 96, para que los jóvenes de dicha asociación pudiésemos reunirnos y jugar a diversas cosas: ping-pong, cartas, juegos de mesa... o simplemente para pasar un tiempo divertido entre amigos.

Parece ser que este año las cosas han cambiado y ya no les importan los jóvenes.

Primero, nos hemos encontrado con que en la biblioteca no hay ningún ordenador como se nos había dicho; así pues nos hemos tenido que buscar la vida para hacer los distintos trabajos. Además, la sala ya no se usa tanto como al principio. Podemos pensar que el alcalde no tiene previsto interesarse por los jóvenes, ya que no ha dado muestras de querer comprar el ordenador, que sería de gran utilidad.

Por otra parte, el salón de recreo que abrió la Asociación Cultural, ya no se abre, privándonos de un buen lugar para reunirnos en las tardes frías de invierno. Esto no me parece muy apropiado, ya que aunque los mayores no lo usásemos mucho, es un buen lugar para los más pequeños, que no tienen un lugar donde reunirse todos juntos.

Leticia Llorente.

LA BIBLIOTECA

El ayuntamiento del pueblo de Fuentespina decidió hace un par de años aproximadamente, hacer útil el desván. Entonces se pusieron manos a la obra y empezaron tirando el tejado, para hacerlo nuevo y también hacer unas dependencias, en las que hay una biblioteca, una sala de asociaciones, otra para clases de pintura y por último una sala de archivos. La biblioteca está en la segunda planta a mano derecha; tiene estanterías con innumerables libros de consulta y una serie de enciclopedias recién adquiridas; el espacio restante está ocupado por una grandiosa mesa para realizar las tareas.



El ayuntamiento, con motivo de fomentar los conocimientos de informática entre los jóvenes, también decidió poner a disposición de estos un ordenador último modelo, el cual se podrá utilizar en breves semanas.

Ricardo Monzón

AUMENTA CONSIDERABLEMENTE EL NÚMERO DE HABITANTES

Desde hace unos años la tasa de natalidad ha descendido en el pueblo y sin embargo ha aumentado considerablemente el número de habitantes. Esto quizás sea bueno para el comercio, pero

quizás malo, porque si sigue aumentando el número de personas que vengan a vivir a Fuentespina, lo más seguro es que nuestro pueblo acabase juntándose con Aranda. Cosa que quizás sea perjudicial para el pueblo, ya que, al tomarnos como barrio de Aranda, se nos quitaría nuestro propio ayuntamiento, se crearían más comercios mayoristas y fastidiarían a los comercios minoristas del pueblo.

Iván Núñez

LA NAVA

La nava es el arroyo que pasa por Fuentespina. El agua que corre por este arroyo siempre va contaminada por los residuos que se vierten en él, de talleres, naves, industrias... Por las tardes se puede ver gente paseando por allí o cultivando las huertas.

Antes, la Nava tenía las orillas de barro; ahora las han puesto de cemento y piedras; también por el sendero que pasa al lado de la Nava han echado grava, han plantado árboles y han puesto bancos.

Azucena Velázquez

UN DÍA EN EL PUEBLO, ESTANDO DE VACACIONES

Esto no es lo que era. Eso dicen mis hermanos y mucha más gente del pueblo. Ahora hay que atenerse a lo que quieren que juguemos: al ordenador, a la videoconsola o a algún deporte o juego absurdo. Antes se jugaba con juegos y juguetes muy distintos a los de ahora; las chicas tenían unos juegos y los chicos otros. Las

chicas, a las muñecas, hechas por ellas mismas, de trapo, a los zancos (que tenían tacones como las madres), a la comba o al martillo. Y los chicos a las chapas, al fútbol con un balón que como costaba tanto conseguirle cuidaban mucho, a construirse cabañas... Y a unos juegos en los que jugaban de una forma mixta, al escondite, al pilla-pilla y juegos parecidos.

Cuentan mis hermanos que antes era diferente. Había veces que salían de casa sin una idea fija y podían pasar todo tipo de aventuras. Una de las aventuras que recuerdo que me hayan contado mis hermanos es la de una tarde, hace ocho años más o menos: dos de mis hermanos se dirigían a una cabaña que tenían al lado de la Nava, cuando por una desconocida incidencia, se empezó a quemar el rastrojo que había al lado de ésta. Ese día había un funeral, y desde el cementerio se divisaba bien el rastrojo, al cual veían con fuego y a dos chicos intentando apagarlo con los girasoles que arrancaban de una huerta cercana. Varios hombres bajaron a apagarlo, y estos dos chicos, mis hermanos, se marcharon corriendo. Este fue el tema de moda durante el resto del mes para todo el pueblo.

Lourdes Núñez

LAS NAVIDADES

Las Navidades son una época del año, comprendida durante el invierno, concretamente a finales de Diciembre y principios de Enero, el 24 de diciembre es Nochebuena, el 25 Navidad, el 31

Nochevieja, el 1 de enero Año Nuevo, y el 6 Los Reyes Magos.

Las Navidades son una fecha para estar con la familia reunida, con los padres, los tíos, los abuelos, los primos, los hermanos... Eso de las Navidades les sirve de excusa a muchas familias, que durante todo el año no se pueden ver a causa de la distancia, el trabajo y muchas más cosas.

Además, estas fechas son aquellas en las que la gente más se acuerda de aquella otra gente que no puede disfrutar tanto como nosotros, como son aquellos que no tienen familia, por las guerras, o aquellas que si tienen familia, pero están enfadados entre ellos.

Tania García

FIESTA DEL PADRE ETERNO

Lo principal que os voy a contar es el último día de fiestas. Este último día es cuando todos los del pueblo nos subimos a las bodegas y cada uno hace su chocolate. Después, cuando bajas al caño, ya hay gente preparada para tirarte a la fuente. Cuando ya han tirado a la gente vas a la plaza y allí hacen el baile vermouth y después la rotura de botijos y la carrera de anillas con bicicleta. Eso es lo que se hace todos los años.

Soraya Lopez

EL ARTE EN FUENTESPINA

En Fuentespina no hay muchas cosas que ver, pero lo que hay es muy bonito.

En primer lugar está la ermita del Padre Eterno o de la

Santísima Trinidad, que se construyó en 1719, a finales de la época barroca. En el altar mayor se pueden contemplar dos hermosas figuras: A la izquierda está el Padre Eterno en la cruz y a la derecha está la Santísima Trinidad.



Otro de los grandes monumentos es la iglesia de San Miguel Arcángel. En el altar mayor, hay tres figuras también. En el centro está San Miguel Arcángel, a la derecha la Virgen María y a la izquierda, Cristo arrodillado ante la Virgen.

Otro gran mérito bubillo es nuestra conocida fuente o pilón "El Caño"; donde nos metemos en fiestas, donde nuestros antaños iban a por agua y a lavar la ropa.

El Humilladero, situado en la calle Santo Cristo, se construyó en 1607 y está formado por dos piezas: El crucero y una estructura de protección. El crucero contiene dos imágenes: La de Cristo crucificado y la de la Inmaculada.

No es que se puedan ver demasiadas cosas, pero merecen la pena por su gran arte y belleza.

Noemí Antón



NUESTRA VOZ

(que también cuenta)

GUMIEL DE IZÁN, BAHABÓN, OQUILLAS

Diciembre de 1997. Nº 2

INSTITUTO JUAN MARTÍN, "EL EMPECINADO" (Departamento de Lengua) ARANDA DE DUERO

INSTALACIÓN DE UN SECADERO DE BACALAO EN GUMIEL DE IZÁN.

Una buena noticia es que Gumiel está progresando.

La compañía GARJUSAN 2.000 S.L., instalará en Gumiel de Izán un secadero de bacalao, según ha dado a conocer el Alcalde de Gumiel de Izán Julián Molero, quien confirma que la empresa ha adquirido un terreno de 3.000 metros cuadrados en el Polígono Industrial de Gumiel.

La empresa ya ha presentado el proyecto en el Ayuntamiento y también los permisos para hacer la obra, lo que les costaría aproximadamente unos 50 millones de pesetas, y supondría 12 puestos de trabajo durante medio año (de octubre a abril) que dura la temporada bacaladera.

La creación de esta factoría supone un paso más para el progreso de Gumiel.

Javier Baños Rosa. 3º E.S.O. F



LA FERIA AGRARIA GOMELLANA.

Hace unos 90 años en el municipio de Gumiel de Izán existía una feria agraria, principalmente ganadera.

Los comerciantes locales y de los alrededores, llegando hasta la sierra de Soria, se alternaban durante varios días en la plaza mayor, que para este evento se transformaba en mercado improvisado.

Los pueblos de Duruelo de la Sierra, Rabanera del Pinar y Huerta de Rey proporcionaban madera a la feria y estos pueblos más Aranda de Duero, Quemada y algunos pueblos de los alrededores del municipio proporcionaban el ganado.

Las comidas se realizaban en la plaza, en un lugar llamado "Guarida". Se cocinaba al fuego en brillantes calderillos de cobre. Se guisaban patatas con carne de oveja o vaca.

Pernoctaban en las posadas de: Guillermo Calvo "el tío Gari", que actualmente pertenece a Concepción Terradillos, en la de la familia Contreras situada en los Mesones y también en la del tío "Pablote".

Al final y antes de volver a sus pueblos compraban el vino en pellejos,

que son aproximadamente 4 cántaras, que les suministraba el mismo Guillermo Calvo.

ÉSTOS NO TEMÍAN AL VINO.

Las ferias aportaban material y dinero a Gumiel de Izán.

Estos datos han sido aportados por Concepción Terradillos.

Fernando Izquierdo 2º E.S.O. B.

EL "NIÑO" AFECTA A OQUILLAS.

Oquillas. - De nuestro corresponsal N.L.



La famosa corriente del Pacífico que va desde Chile a Perú conocida con el nombre del "Niño" ha afectado a Oquillas como a casi toda España. Los daños

no han sido muy graves, entre ellos destacar: en primer lugar, el camino que transcurre al margen izquierdo de la N-1 presenta múltiples grietas debido al paso del agua permaneciendo cortado por un desprendimiento de tierra del monte; y por otro lado, la anegación de las tierras de cultivo, con el consiguiente daño para la agricultura.

De todas formas, la cuenca Norte de este pueblo, que es donde más agua va a parar, está preparada de forma que toda la lluvia caída, termine en el río por medio del barranco del Artesón, zona en la cual nuestros antepasados no construyeron casas por esta razón, y queda dividido en dos barrios quedando un canal de por medio.

También decir, que el río de Oquillas llamado Diagucho, estos días ha llevado una importante cantidad de agua respecto a la que lleva normalmente.

No obstante, lo mejor que ha traído estas lluvias es el brote de una considerable cantidad de setas y hongos en la zona.

Nicolás Lázaro 3º E.S.O C

LA CAZA

El pasado día 26 de octubre, se dio luz verde a los cazadores que están inscritos en la Sociedad Recreativa de Caza del municipio ribereño de Gumiel de Izán.



Un año más, los cazadores quitan el polvo de su escopeta y se disponen a enfrentarse a la astucia y rapidez del vuelo de la reina de la caza: la

perdiz, comúnmente denominada "la Petirroja".

Los perros, que también esperan ansiosos la hora en que el cazador les suelte y pueda ayudar a su amo, con su gran olfato, a descubrir dónde están posadas las piezas.

La veda, que así se llama al periodo en el que está permitido cazar, va desde el día 26 de octubre hasta el 6 de enero del año próximo.

Al cazador sólo se le está permitido ir de caza los domingos y festivos.

Una vez llegado el 6 de enero, concluye la veda, pero el cazador no guarda la escopeta puesto que empiezan las batidas, que en el término de Gumiel de Izán son para el jabalí.

La estrategia utilizada es poner a los cazadores ocultos en puntos clave, y llevar a los jabalíes hacia ellos, que esto se hace armando jaleo para asustar al jabalí y que, intentando huir, éste vaya hacia los cazadores ocultos.

Los jabalíes que matan se los cenan los que han ido a la batida.

Daniel Martín Otero. 4º E.S.O.



EL MOLINO DE LA LUZ

El 23 de marzo de 1926 es autorizada para funcionar la central hidroeléctrica que sería utilizada por tres pueblos: Bahabón de Esgueva, Pineda Trasmonte y Cilleruelo de Arriba, equidistantes a la central 2, 8 y 10 Km respectivamente y con un consumo de 3 Kilovatios cada uno.

La central de halla a medio camino entre Bahabón y Santibañez y cuenta con una turbina Francis de 10 CV, de eje horizontal y con altura de salto de 3 m.

La corriente que produce el generador eléctrico, que es un alternador de 10 KV. es trifásico de 220 voltios con un dinamo excitatriz de corriente continua, directamente unida al eje del alternador.



En la central existe un transformador de 10 Kv que eleva la tensión a 3.000 voltios con la que sale la corriente hacia los tres pueblos. En cada uno de los pueblos hay un transformador de 3.000 voltios a 125 voltios, finalmente los abonados reciben la energía a un voltaje de 120 voltios. La energía producida por la central se destina por la noche solamente al alumbrado con un consumo de 5,50 Kv.

Rosana Calzada. 2º E.S.O. D

REMODELACIÓN DEL EDIFICIO "LA PEÑA"

Durante los dos últimos meses, en la localidad ribereña de Gumiel de Izán se está procediendo a la renovación del tejado del edificio "La Peña", así conocido por los gomellanos.

Las tareas están siendo realizadas por la "Escuela Taller" "Afluente Rural", de la Mancomunidad formada por Gumiel de Izán, la Horra y Sotillo de la Ribera.

El director de la "Escuela Taller", Luis Casado, nos ha contado en que consistirán las obras.

Primero, se retirarán las tejas planas, se retirará la capa de compresión existente y la tabla en mal estado, con lo que se eliminará el excesivo peso de la estructura del tejado.

A cambio, se colocará un nuevo entablado de pino, aislamiento con espuma proyectada y colocación posterior de "onduline" y finalmente teja curva (árabe), para adecuar el edificio a las normativas urbanísticas del pueblo.

Finalmente se realizarán cuatro troneras. Estas darán luz al espacio interior, el que se destinará para la construcción de un gimnasio y varios talleres.

La cubierta estará acabada para el 98 y el acondicionamiento del interior todavía no se le ha puesto fecha.

Raquel Adrián 3º B. E.S.O.

EL VINO

La historia del vino se remonta a muchos años atrás. Basta decir que no se conocía por entonces ni la botina. Hasta los más viejos del lugar recuerdan que de pequeños ya tomaban dicho líquido como sustento, e incluso animales como los pollos lograban dar sus primeros pasos, aunque fuesen argallados, por la fuerza que adquirían con él.

El conseguir un buen vino trae consigo una serie de dificultades impensables para aquél que de frecuente lo disfruta.

Gracias al vino se han podido realizar cosas que hoy en día parecen imposibles. Pongo por ejemplo la Catedral. ¿Quién sin haberse llevado a la barriga un par de azumbres de vino iba a atreverse a subir hasta tan arriba?



Téngase en cuenta que la media de vino por segador era de cuatro litros y que la mayoría pasaba sed. Indudablemente el vino ha sido el mejor analgésico contra las calamidades.

Roberto Nuñez Calvo. 2º E.S.O. D

IBUENA SUERTE!

Nuevamente ha empezado el torneo de fútbol de la de la Diputación de Burgos, en el que juegan los pueblos que tengan como máximo 15.000 habitantes, en el que por supuesto se encuentra Gumiel de Izán. Esperemos que este año el "Volcán" tenga más "suerte" y quede en mejor puesto que los dos últimos años.

Si nos remontamos a años anteriores, el Volcán era el primeo del torneo, y éste puede que sea el motivo de su enérgico nombre. Se dejó de jugar un tiempo por problemas de la Diputación.



Hasta hace cuatro años que empezaron de nuevo; pero entre estos ha habido uno que no han jugado porque se necesitaban jugadores nuevos y no tenían la suficiente edad.

Este equipo está formado por dieciséis nuevos jugadores. Son unos chicos con mucha vitalidad, por esto los sábados por la noche están de marcha y los domingos no rinden cuando tienen que jugar los partidos. A esto se deben sus resultados.

Rebeca Calvo Escolar. 4º E.S.O.

LOS JÓVENES GOMELLANOS VACUNADOS CONTRA LA MENINGITIS

Los jóvenes de Gumiel comprendidos entre los 3 meses y los 17 años, deberían haber recibido la vacuna contra la Meningitis A y C, ya que se ha impartido en los diferentes centros escolares a los que acuden.

La enfermedad no es muy conocida aunque sus secuelas son irreparables. La vacunación masiva se debe a la multitud de casos aparecidos el año pasado.

Los jóvenes gomellanos podemos estar tranquilos aunque en alerta ante esta enfermedad contagiosa.

Si queda gente por vacunar, que no se preocupe y se ponga en contacto con la enfermera de Gumiel, ella misma le administrará la vacuna.

Sara Mirta Adrián. 4º B

POESÍA

Nuestras almas son los ríos
que van a parar al mar
recorriendo mil caminos
por un mundo sin igual.

Pero que puedo deciros
si vos todo lo sabéis,
sois sabios entre los sabios
aunque siempre lo neguéis.

Nunca queréis alabanzas
pero sabéis que son vuestras,
no tenéis oro ni plata
y no poseéis riquezas.

Tan sólo puedo deciros
y con esto ya acabo,
que sois mi mejor amigo
y siempre estaré a tu lado.

Mª Carmen Rosa Baños. 1º B. CNB

NUESTRA VOZ

(que también cuenta)

GUMIEL DE MERCADO Y VENTOSILLA

Diciembre de 1997

Nº 2

Instituto Juan Martín, El Empecinado. Departamento de Lengua. Aranda de Duero

GUMIEL DE MERCADO

En la actualidad, Gumiel de Mercado, tiene aproximadamente unos 500 habitantes en invierno y unos 1000 en verano.

En Gumiel de Mercado se encuentra la sierra de Malakouria, que se extiende rodeando la mayor parte del pueblo. Al lado del pueblo, está la montaña cuyo nombre es el de "el Viso", que tiene aproximadamente 1.000 m. sobre el nivel del mar. También está, al lado "del Viso", "la Cuesta de los Moros" que se cree, en un principio, que los moros lucharon contra el pueblo en esa montaña, donde hay cuevas, muchas rocas, etc.

Dentro del pueblo, también hay una pequeña montaña llamada "el Cas-



tillo", aunque ahora sólo quedan bodegas, donde nuestros antepasados hacían el vino.

Actualmente, hay un campo de fútbol reglamentario, aunque con cardos. Está en proyecto un polideportivo, con cancha de baloncesto, porterías de futbito y también están en proyecto unas piscinas.

Los cultivos son: cereales, trigo y cebada principalmente.

Los cultivos de regadío son: la remolacha, y la patata.

En los últimos años se está ampliando el terreno dedicado a la explotación de la vid.

ANGEL VIDAL HERRERO. 1º E.S.O

EL ROBO DE LOS FRANCESES.

Una de las fechorías que intentaron hacer los franceses en Gumiel de Mercado, fue cuando sus tropas estaban en el centro de España y se dirigían a las fronteras de Francia (venían de una lucha que habían perdido) dirigidos por José Bonaparte.

Estos franceses iban por su camino robando todo lo posible por pueblos y villas, cuando llegaron a Aranda hicieron un alto en el camino para descansar.

A altas horas de la madrugada llegaron a Gumiel un grupo al mando de un oficial y entraron a la Iglesia Santa María (eran últimos de mayo de 1813) forzando la cerradura y robando joyas y la imagen de Santa María la Mayor, a la que un soldado intentó quitar un anillo de su dedo anular, pero no pudo. Algunos dicen que fue porque la Virgen dobló el dedo. La envolvieron y se la llevaron en un carro.

Al ir a cruzar el río Gromejón se les rompió el eje del carro por la mitad, cayendo una rueda al suelo.

Como ya estaba amaneciendo, los franceses decidieron dejar el carro con la Virgen, porque pesaba mucho, y llevaba su corona y todas las demás joyas.

Al ir el sacerdote de Gumiel de Mercado a la iglesia, se encontró con la puerta abierta y el robo de la Virgen, entonces tocó las campanas para avisar al pueblo, que se fue en busca de los franceses, pero les dieron caza, aunque se pudo recuperar la imagen de la Virgen. El caso se denunció en Aranda.

TOMÁS VIDAL HERRERO. 4º E.S.O. B.

CRÍA de PERDICES

Tras la puesta que suele terminar a mediados del mes de agosto, se realiza una selección de las mejores parejas, que son aquellas que han superado una puesta de 75 huevos con una fertilidad del 50%.

Las parejas del año, con una puesta de 15 a 20 huevos y una fertili-

dad del 25 al 30% son aceptadas y se volverá a realizar una nueva selección en el segundo año teniendo que alcanzar las cifras primeramente citadas.

En el mes de diciembre se le alarga la hora solar mediante alumbrado eléctrico 30 minutos cada 15 días hasta el mes de junio.

PROCESO DE PUESTA.

Dicho proceso comienza en el mes de febrero y finaliza en el mes de agosto. Al comienzo de la puesta al pinto se le añade un complejo vitamínico compuesto en una gran mayoría por calcio para que los huevos no tengan deficiencias en el cascarón.



La recogida de los huevos se hará diariamente apuntando en el mismo huevo el número de la pareja que se apuntaran en una ficha individual para su posterior recuento.

Los huevos son desinfectados con una mezcla de formol y permanganato. Tras la desinfección se envasan en bolsas herméticas y conservados en una cámara a 5º grados de temperatura y una humedad que supera el 50% un máximo de 15 días.

LA INCUBACIÓN.

Es un proceso en el cual se trata de imitar las características de la incubación natural.

Se somete al huevo a una temperatura entre 60 y 65° y una humedad del 55 al 60% todo este proceso durante 21 días que es el tiempo natural de la incubación.

NACIMIENTOS.

Tras el proceso de incubación los huevos son traspasados a una nacedora en la cual estarán 3 días, comenzando el proceso con la misma temperatura y humedad que en la incubación, que se irá subiendo progresivamente hasta alcanzar los 75 u 80° y una humedad cercana al 85%. Al mismo tiempo se introduce aire para que los pollos nacidos puedan respirar y adelantar el proceso de secado. Pasado este tiempo se da por concluida la fase de nacimiento.

LOCALES DE CRÍA.

Es el momento más delicado por la falta de inmunidad ante las enfermedades teniéndoles que ayudar con medicación la 1ª semana. Los locales de cría deben ser circulares para evitar las esquinas y posibles amontonamientos, manteniendo una temperatura y aireación constantes así como buena luz tanto durante la noche como en el día. Aquí permanecerán aproximadamente 2 meses dependiendo del tiempo atmosférico, a continuación son sacados a parques donde ellos puedan volar y conseguir el plumaje adulto.

Aquí permanecerán hasta su posterior venta.

El consumo más habitual es repoblación de cotos, cacerías y venta para el consumo humano. Los machos se utilizan para la caza con reclamo alcanzando un mayor precio de venta que la hembra.

De unos años acá se ha disparado la demanda de perdices de criadero debido a la sobre-explotación de su hábitat natural, por parte del hombre todo lo cual ha llevado a la masificación de explotaciones cinegéticas.

Alcanzando precios en el mercado de más de 1000 ptas. por unidad. Si bien la demanda proviene del círculo de cazadores, algunos restaurantes y de cazadores cuyo sistema de caza es el reclamo, aquí puede alcanzar un precio de 5000 ptas. o superior de machos de gran categoría.

LUIS VALIENTE MONJO. 1º B Bach. CC.SS.

REPRODUCCIÓN Y CRÍA DE LA FRISONA ESPAÑOLA

Aunque a las terneras les viene el celo a los 8 ó 10 meses, no se las cubre hasta los 18 ó 20 meses, cuando han pasado a ser novillas.

El nombre de novillas se les da hasta el primer parto, en el cual pasan a ser adultas. En el segundo parto pasan a ser vacas.



El periodo de gestación es de 9 meses, y durante los 7 primeros seguirá llevando una vida normal. A partir del séptimo mes se pasa a un ordeño diario durante una semana.

Después se aplica en la ubre un regulador hormonal que inhibe la producción de leche.

Una vez aplicado este producto se cambia al animal de establo. Y 15 días antes del parto se le echa un pienso de mayor valor nutritivo para que vuelva la producción de leche.

Después del parto el ternero es separado de la madre, y durante los 4 primeros días es alimentado con los calostros de la madre.

Pasados estos 4 días, se le dará leche normal durante 2 días más.

Y por último, leche en polvo hasta el tercer mes, que se desteta y pasa a comer un pienso adecuado para su edad.

LUIS VALIENTE. 1º B Bach. CC. SS.

LA VENDIMIA EN GUMIEL DE MERCADO

Gumiel de Mercado se encuentra dentro del territorio acogido a la denominación de origen, RIBERA DEL DUERO, dentro de las variedades permitidas la principal es la tinta del país.



Antiguamente había quizá más viñedos que en la actualidad, la mayoría de las familias tenían cada una sus propios viñedos, unos más y otros menos, la mayoría estaba destinado al consumo propio.

En aquellos tiempos la vendimia tenía su encanto, la recolección se hacía la primera quincena de octubre; que es cuando se encuentra la uva (si el tiempo ha acompañado), en plena madurez. El traslado de la uva a las bodegas se hacía en carros donde se elaboraba el vino de forma artesanal.

Después se fundó una cooperativa, donde los viticultores tenían derecho a elaborar sus vinos, en la actualidad ya no existe como tal.

Gumiel de Mercado cuenta con una sola bodega y se llama "BODEGAS VALDUERO", donde se elabora el vino de una forma muy distinta a como se hacía antes. Cuenta con unas instalaciones de muy alto nivel tecnológico.

El vino que se elabora en este municipio tiene un gran prestigio, tanto a nivel nacional como internacional.



REFRANES

Las aguas de SAN JUAN, quitan vino y no dan pan.

Las aguas de agosto, ni pan ni mosto.

SAMUEL MONTES OVALLE. 1º E.S.O. B.



NUUESTRA VOZ

(que también cuenta)

HUERTA DE REY, HINOJAR DEL REY,
QUINTANARRAYA, PEÑALBA DE CASTRO

27 de noviembre de 1997. N° 2

Instituto Juan Martín, El Empecinado. Departamento de Lengua.
Aranda de Duero.

HORROROSO INCENDIO

El 26 de febrero de 1918, hubo un horroroso incendio. Se quemó todo el pueblo menos la calle Larga (calle los Remedios) porque lo impedía el río.

Dejó el pueblo asolado y en la miseria.

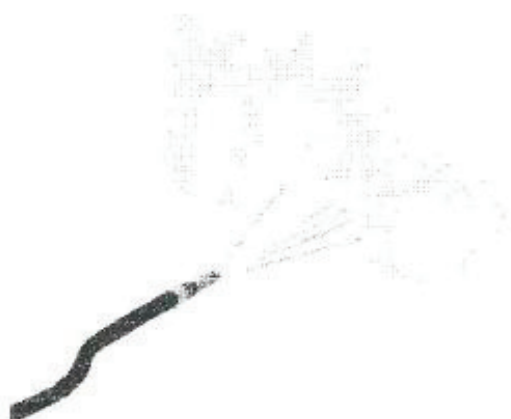
Todos los periódicos lo titulaban como una "auténtica catástrofe".

Se quemaron más de 300 casas, y quedaron en la miseria unas 250 familias.

Ardían tenadas, de las que el ganado huía despavorido, todo el pueblo quedó arrasado completamente, convirtiéndose en un montón de escombros.

A pesar de la enorme catástrofe, sólo hubo que lamentar la muerte de una anciana de 70 años. La escuela, la iglesia y la casa del sacerdote sirvieron como

refugio.



La diputación dio un donativo de 10.000 pts .
Baños de Valdearados envió 276,75 pts en metálico, dos fanegas de trigo y 42 cántaros de vino.

La reina D^a Victoria envió 300 prendas de ropa; la Colonia Huertaña abrió una suscripción en metálico y en ropas que recogían en el domicilio.

La sociedad Arauceña, en Madrid, contribuyó con 1.000 pts. ; la sociedad "Tortulia" de Aranda de Duero, hizo una suscripción de 300 pts.

Alba Gárate Molinero 3^o A

HINOJAR DEL REY

TRADICIONES. Hinojar, como otro pueblo más tiene sus propias tradiciones. Cabe destacar las procesiones de Semana Santa con los típicos cantos de la pasión del Señor, la quita del manto y luto de Nuestra Señora, el día de la Pascua, tras el cual se ocultan las rosquillas puestas por las mozas, que más tarde son rifadas; la marcha hacia la ermita de Buezo y comida en la misma; el voto de los hombres de celebrar, junto con el pueblo vecino, Peñalba, la misma en el alto de Castro justo el sábado anterior a la Ascension llamado "Sábado Voto" etc..

MATANZAS. La matanza -fiesta familiar, que sigue todo un proceso: desayuno con anís y galletas, quezna del cochino, almuerzo con ciertos órganos suyos (higado y libiano) preparación del cochino, comida, cocción de las morcillas y finalmente la cena. Pero todos estos actos son amenizados con sus cantos y risa, y finalmente con el juego de cartas.

REGADERAS. Las regaderas; en ellas los vecinos se reúnen para ir a arreglar o hacer calles, puentes, caminos, etc. Un caso a tener en cuenta fue "el hacer las calles" donde la diputación puso la maquinaria, el ayuntamiento los materiales y el pueblo la mano de obra y buena voluntad. Fue un esfuerzo de nuestros hombres, los vecinos de Hinojar. Una iniciativa de valor y cariño, fue la construcción del frontón hace ya 15 años; desde niños de 13 años hasta personas de 30, pusieron todo su empeño, sábados y domingos trabajando sin poder salir de fiesta, pero la ilusión y el ánimo de verlo terminado hizo olvidar todo eso. Su propósito se hizo realidad, consiguieron inaugurar el día de la Virgen de Buezo, en el año 1982. De ahí su inscripción: "VIVA LA VIRGEN DE BUEZO 1982"

LAS VENDIMIAS. Las vendimias, dadas en esta época pasada son una fiesta más general. Se pregona tanto el ir a escoger uva (domingo anterior a vendimias), como la vendimia en sí. Mujeres y hombres se preparan, los hombres preparan los cestos y parten con la familia hacia los majuelos, y las mujeres se quedan en casa preparando la comida que posteriormente llevan a la tierra, para poder todos comer juntos en los viñedos y aprovechar más el tiempo. ¡ Cómo no !, están los típicos "lagarejos", el lavado de cara de los mozos a las mozas o incluso de los mayores también.

EL SEMENTAL. Para terminar les contaré el establecimiento de la parada de sementales aquí en Hinojar del Rey. Fue solicitada por un vecino, José Peñaranda, por medio del capitán Ochoa a Burgos, y esta solicitud fue aceptada, de manera que han traído el semental al cual pueden acudir todas las yeguas de la comarca. El cuidado del caballo es realizado por dos soldados, es muy severo y estricto. Se le da de comer dos veces al día, se le cepilla y pasea diariamente. La comida es muy rica en cuanto al alimento. Su llegada es a finales de Semana Santa, y al terminar la época, a finales de julio, se marchan.

Lourdes Yagüe Regueiro
4^o C

EL ROMANCE

Dos pueblos se unen por igual,
Coruña e Hinojar ;
medio, el alto Misal.

El alto el Cuerno
con su pila bautismal.
El alto redondo que divisa
Quintañarraya e Hinojar.

La ermita de Buezo donde
todo el mundo en procesión
va a rezar.

El Santo Cristo donde
hace generaciones que las
mujeres a alumbrar van.

Tenemos un buen manantial
para ir a merendar,
Fuentuso con sus berros
y el agua ideal.

En medio del pueblo

hay un bonito frontón,
para que los jóvenes
a pelota puedan jugar,
que es el deporte más bello
que la historia pueda registrar.

El paisaje no es mentira
ni es verdad el
realce que el
poeta le quiera dar.

¡ VIVA HINOJAR !

Ana Isabel López Hernando
3º C

HIMNO A HINOJAR DEL REY

Gloria a Hinojar del Rey, pueblo famoso;
del río Espeja en el cristal te miras;
de hayas y encinas el perfume aspiras,
y eres lugar de calma y de reposo.

Los hijos que de tí un día salieron,
en la " Peña Hinojar " hoy agrupados,
vuelven a renovar lazos sagrados,
a vivir juntos lo que aquí aprendieron.

A la Virgen de Buezo, tu patrona,
rezas con fe de medieval romero;
al verla de su ermita en el otero,
el Santísimo Cristo te emociona.

Viste nacer al bachiller de Lezama,
que nos dejó famoso testamento.
Gloria Hinojar del Rey,
cima y portento de tradición y fe,
de historia y fama.

Gloria a Hinojar del Rey,
Gloria a Hinojar del Rey.

David Tejedor Tejedor

VEJEZ, UNA REALIDAD.

La vejez es una realidad de nuestras vidas.
En España hay un alto porcentaje de personas
mayores de 65 años; esto no es malo, lo que
ocurre, que este número va en aumento con el
paso de los años; por esto nuestro país encabeza
uno de los primeros puestos en los que el índice
de vida es muy alto, pero contrapuesto está uno
de los índices de natalidad más bajos de todo el
mundo, haciendo que la población española se

"estaque" en una edad avanzada produciendo
un gran desequilibrio.

Esto ocurre en todo el país, pero aquí en el
pueblo, como en la mayoría de los pueblos
pequeños se ve con más facilidad, el
envejecimiento, y es a causa del cambio en la
sociedad; la gente no piensa en una
descendencia temprana puesto que la economía
y la vida no están para ello. Este retroceso en
la natalidad media, está dando lugar a que los
pueblos pequeños tiendan a su desaparición.

Cristina Yagüe Regueiro

VERANOS ENTRETENIDOS

Todos los veranos, desde hace
aproximadamente 6 años, se organiza una
semana cultural en la que los protagonistas son
los niños pequeños.

Durante estos años las personas que lo dirigían
eran chicos y chicas de mi mismo pueblo, que
se prestaban voluntarios con el fin de divertir a
los pequeños con juegos y deleitar a los
mayores con las obras de teatro que también
representaban éstos después de mucho tiempo de
ensayo.

El primer año representamos una obra de teatro
llamada " ¡La que se armó por un castillo!",
una comedia con muchos embrollos y muy
divertida, el segundo año fue el concurso "Vip
Noche". En los años posteriores se
representaron otras obras como el concurso "
Un, dos, tres "; una telenovela que se llamó
"Dame veneno que me quiero morir", y " El
sueño de una noche de verano" de Shakespeare.
Este año la semana cultural ha sido diferente,
ya que no sólo ha estado pensada para los niños
de mi pueblo, sino que ha sido organizada para
muchos niños más de pueblos vecinos como
Peñalba de Castro, Arandilla, Huerta de Rey,
Arauzo de Torre ...

Este verano no se ha hecho una obra de teatro,
pero los niños se han divertido más debido a
que se han incluido nuevas actividades (juegos
acuáticos en la piscina, aprender a reciclar
papel, modelar con barro y escayola, hacer un
gran mural ...) y además se han relacionado con
niños de otros pueblos aprendiendo a
relacionarse y respetar a los demás.

Beatriz Briongos Ovejero
1º Bachill. CC. SS A

ESPAÑA

España, se sitúa en la parte oeste de Europa. Por ésta pasa también el meridiano Greendwich.

Los mares que la rodean son dos: el mar Mediterráneo y el mar Cantábrico.

Mar Mediterráneo: sus aguas son cálidas, calmadas.

Mar Cantábrico: sus aguas son al contrario que el Mediterráneo, frías y bravas.

Mientras el océano Atlántico que se encuentra al Oeste de España, es la barrera con América. Este forma parte de la historia debido al descubrimiento de Colón (América)

Con relación a España, la temperatura media anual es de 0 a 20°C y sus precipitaciones van de 500 a 1000 milímetros cúbicos anuales, excepto en la parte norte que suelen recogerse aproximadamente de 1000 a 2000 mm cúbicos. Su población va de 10 a 100 hab. por kilómetro cuadrado, lo que significa que hay de 1 a 10 mill. de hab.

En España más del 20% de la población activa está en paro actualmente.

Entre sus monumentos más importantes se encuentran el Acueducto de Segovia, la Puerta de Alcalá, y catedrales como la de Burgos, la Torre del Oro, la Giralda, y la Sagrada Familia. Sus principales ríos son: Guadiana, Tajo, Ebro, Guadalquivir y Duero; los cuales tienen mayor caudal que otros ríos.

Su religión es la católica y la unidad monetaria es la peseta.

El actual presidente de España es Jose M^º Aznar.

Noelia Briongos
2º B

LAS SETAS DE CARDO

Estamos en otoño, época de frutos secos y setas; yo tengo la suerte de vivir en un pueblo, en Peñalba de Castro donde se cría la seta de cardo que es muy conocida en toda España, pues la vienen a comprar incluso de Madrid. La gente de Peñalba es muy aficionada a coger setas.

Coger setas es algo para lo que hay que tener mucha paciencia, porque si no las encuentras es muy aburrido y te apetece ir a tu casa.

Las vienen a buscar de muchos sitios de los pueblos de alrededor, incluso los visitantes que vienen a ver las excavaciones se dan un paseo

Esta seta es muy resistente al hielo, es muy buscada por los seteros y muy conocida en los pueblos castellanos.

La gente las viene a comprar, se las suelen llevar para restaurantes y para su consumo privado.

La gente de Peñalba las suelen coger para su comercialización.

Las setas de cardo ya se criaban aquí antiguamente, pero menos, entonces las tierras estaban sembradas de cereal y lentejas pero hace diez años la diputación compró las tierras por lo tanto, ya no se cultivan y al quedarse perdidas empezaron a salir en ellas, por eso ahora hay tantas. Se crían en otoño, invierno y parte de primavera.

Las setas de cardo salen en el alto Castro, donde está enclavada la ciudad romana de Cunia, también salen alrededor de la meseta pero tienen un sabor y una textura diferente.

Su nombre científico es *Pleurotus Evingil*, sus sinónimos son *Fuscus*, *Bat*, y *Bres*.

Pedro Daniel Niño



PEÑALBA DE CASTRO.

Peñalba de Castro, un pueblo de la provincia de Burgos situado en la Ribera del Duero, cuenta con ciento veinte habitantes aproximadamente.

El tipo de roca que se encuentra en la zona es caliza (color blanco).

Como en un principio la palabra Castro se denominaba asentamiento romano, ya que ahí se asentaba uno.

Por una parte Peñalba = Peña Blanca.

Por otra = Campamento romano.

Cuando los fundadores del Pueblo, tuvieron que buscar un nombre para el pueblo lo encontraron con mucha facilidad, gracias a los rasgos de la naturaleza y la historia.

Silvia Marina.

NUESTRA VOZ

(que también cuenta)

LA VID, GUMA, ZUZONES

Diciembre de 1997.

Nº 2

Instituto Juan Martín, El Empecinado. Departamento de Lengua, Aranda de Duero

LA PRESA DE GUMA

Guma es un pueblo de la ribera del Duero. El Duero tiene mucha importancia en las costumbres y en la forma de vida de sus habitantes.

Guma está situada en una loma a la margen izquierda del río Duero. Tiene construida una presa de la que salen dos canales de regadío que riegan miles de hectáreas de cultivo. La presa ha sido reconstruida hace dos años. Posee dos túneles que dan acceso a uno de los canales. Tiene unas compuertas muy grandes dirigidas con mando a distancia. Esta iluminada por las noches y es muy bonito verla.

Tiene un colchón de la caída del agua y nos bañamos en él. Por la parte de abajo tiene cuatro islas con árboles y mucha vegetación.

Tiene unas chorreras de agua con muchas sombras y es muy buen sitio para practicar la pesca.

Existen en el río muchos cangre-

jos, barbos, bogas, carpas, etc. Antiguamente también pescaban con barca y redes.

Todo el río tiene unas riberas muy grandes con una vegetación principalmente de sargas, chopos, zarzas, alisos, olmos, etc.

En las orillas del río manan muchas fuentes y se cogen muchos espárragos y muchos caracoles. También suelen permanecer mucho

tiempo los jabalíes. Anidan muchas palomas y muchas clases de pájaros.

La presa tiene una recalma de agua muy larga. Es un sitio ideal para pasear con barca. La presa está dirigida por la confederación. Sus caudales de agua se

controlan a través de unos radares o telecomunicaciones desde una oficina central por la zona de Valladolid y en todo momento saben cuántos hectolitros de agua lleva el río y los canales.

Agustín Jabonero. 1º ESO A.



EL ACCIDENTE EN LA GRAVERA

Hace unos cinco años un chaval de unos dieciséis o diecisiete años llamado Óscar Rodríguez, trabajaba en una de las graveras de Guma, que estaban en las parcelas al otro lado del canal. Un día el encargado le mandó ir a limpiar una cosa de las cintas transportadoras que estaba llena de broza.

Mientras lo limpiaba, la cinta le agarró y le pilló el brazo y la cabeza.

Como pudo saltó y fue hasta donde estaba el resto de la gente y lo llevaron a Burgos.



En Burgos le dieron puntos en el brazo y la cabeza.

Estuvo mucho tiempo en el hospital. Las heridas al cabo del tiempo cicatrizaron pero tenía que hacer rehabilitación porque el brazo no lo sentía. Le pusieron una máquina que le movía continuamente los dedos. Entonces, sólo venía al pueblo los fines de semana.

En casa tenía una máquina que le daba calambres por todo el brazo para ver si lo sentía.

Tuvo suerte de salir de esa, ahora está bien. Viene los fines de semana porque trabaja en Logroño

en algo de vender máquinas.

Cuando hace algún deporte como la caza, en el brazo derecho se tiene que poner un aparato que le sujete el brazo.

Tampoco le impide nadar o jugar a otros deportes porque se defiende muy bien con el brazo izquierdo.

David Sacristán. 3º ESO.

ACCIDENTE MORTAL

Han pasado algunos años de tal suceso. Esto ocurrió en vísperas de las fiestas del pueblo cuando un camión circulaba enfrente de la plaza y se le vio salir de una curva dando bandazos. La carga, la cual llevaba mal sujeta (alpacas de paja), se empezó a menear y el camionero no se pudo hacer con el camión. Al ver coches de frente, dio un viraje brusco con lo cual parte de su carga se cayó desde lo alto del camión afectando, así, a dos turismos que le venían de cara.

Al primer turismo le cayó la carga sobre el techo del coche que se abolló. El conductor del vehículo, al intentar esquivar la paja, se fue a la cuneta impactando levemente gracias a que circulaba a poca velocidad. Los ocupantes salieron todos por su propio pie. El único herido fue el conductor al caerle la paja encima



de él, pero fue lo mínimo ya que sólo se hizo un pequeño corte en la cabeza.

El otro turismo resultó más accidentado. El único ocupante falleció en el acto porque no le dio tiempo a esquivar la alpaca y le impactaron en la luna delantera la cual quedó destrozada. En el techo del vehículo le cayeron bastantes alpacas que dejaron al conductor del vehículo totalmente atrapado entre un amasijo de hierros.

Para el rescate de este último hizo falta la presencia de los bomberos para cortar los hierros y sacar el único cadáver de este estrepitoso accidente.

El camionero, asustado por el accidente, se dio a la fuga la cual no duró mucho porque el camionero era de la zona y estaba aparcado en Aranda. A éste se le encontraron restos de alcohol en la sangre.

Todo se solucionó con un gran susto para los ocupantes del primer coche, con una trágica muerte para los familiares del segundo coche y con un juicio para el camionero.

Iván Suárez. 4º ESO D.

LA CAZA

El monte de La Vid y Barrios es muy grande y en él hay muchos animales para cazar como jabalíes, liebres, conejos, etc. La caza es bastante bonita.

Los zorros se comen a los conejos y a las liebres y por eso los cazadores quieren matarlos.

Cuando hay batida al jabalí van unos veinte o treinta cazadores. Éstos se quedan sentados hasta

que vayan otros haciendo ruido por el monte espantando a los jabalíes para que vayan hasta allí. De los cazadores que van, la mitad no son del pueblo.

El coto es de La Vid y Guma. En Guma, en la ribera, también se caza al igual que en los maizales de alrededor. En cada batida se cazan unos dos o tres jabalíes y al año unos veinte.

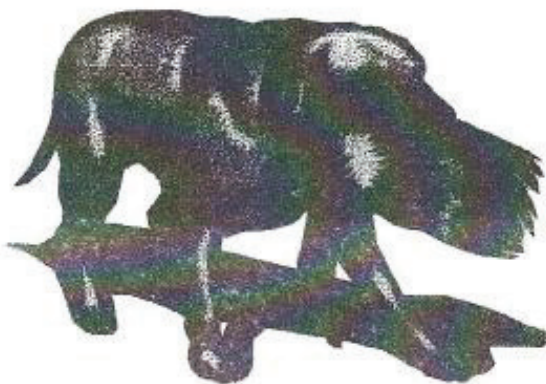
José Luis Ramiro. 1º ESO A.



LA ESCOPETA

Al amigo Luis, alias "El Tuerto", le quitaron la escopeta cuando iba con su furgoneta por el camino del "quemodo". La Guardia Civil le hizo sacar los papeles de la escopeta los cuales no tenía y todavía no se la han devuelto.

Jesús I. Hernández. 1º ESO C.



LA LEYENDA DE "LA VIRGEN DEL MONTE"



Cuentan las leyendas, que un día, unos hombres de Zuzones iban paseando por el monte, cuando, de repente, encontraron una cueva y se metieron a curiosear lo que habían en su interior, ¿Cuál fue la sorpresa? Que se encontraron una imagen de una Virgen. Al notar que pesaba mucho, fueron dos de los hombres a Zuzones a buscar un carro para poderla llevar al pueblo.

La montaron y la trasladaron por caminos de piedras. La iglesia de Zuzones estaba en reformas, así que la llevaron al Monasterio de La Vid y allí se quedó para siempre sin devolvérsela.

Dicen las señoras mayores, que han visto a la Virgen, que tenía trajes de oro y plata.



En la actualidad, en el convento, hay quien dice que los curas han puesto una Virgen falsa, que la hacen llamar "La Virgen del Monte".

Noelia Herrero. 2º ESO C.

EL VALLE DE LA VIRGEN

En una cueva del monte de La Vid, a unos 3'7 Km. del Monasterio, en un valle, hay una capilla con una imagen de María. Lleva el nombre de la Concepción del Monte. Parece que el autor de la imagen de María es P. Acebedo (premonastrense).

Tuvo que inutilizarse la gruta por la amenaza de ruina de la capilla (de la cueva), a consecuencia de la fuerza de las aguas que caen fuerte-

mente desde la cumbre.

En el año 1809, por el decreto de los franceses contra los regulares, se depositó la imagen en la iglesia de Azuzones y en el 1815 se trasladó a La Vid y posteriormente se colocó en la Ermita del Hospital seguida al monasterio.

En la cueva hay una fuente y a su alrededor muchas casas.

Sergio Antón. 3º ESO E.

DESPERFECTO EN EL CONVENTO

El pasado mes de septiembre, sobre los días 4, 5 y 6, en el monasterio de los Padres Agustinos de la Vid, en una de las noches de los anteriores días citados, unos gamberros de los alrededores, aún sin identificar, entraron en el convento haciendo múltiples destrozos.

Los destrozos fueron los siguientes: arrancaron una verja de una ventana y después rompieron todos los cristales, se fueron al campo de fútbol y arrancaron las porterías a cuajo. Estos destrozos costaron al convento un desembolso de cien mil pesetas. Los Padres Agustinos llamaron a la Guardia Civil para que investigue sobre el caso, teniendo por principales sospechosos a los chicos del pueblo ya que se les había visto en algunas ocasiones bañándose en la piscina, cosa que tenían terminantemente prohibida.

La Guardia Civil tomó declaración a todos los chicos del pueblo llegando a la conclusión de que éstos no habían sido los causantes de los destrozos.

Fernando Peña. 4º D ESO.

NUESTRA VOZ

(que también cuenta)

Milagros

Diciembre de 1997. N° 2

Instituto Juan Martín, El Empeinado. Departamento de Lengua. Aranda de Duero.

NUESTROS PUEBLOS VUELVEN A QUEDARSE VACÍOS

Como todos los inviernos, éste en el que vamos a entrar, tiene pinta de que va a ser muy frío, por lo que las personas mayores de nuestros pueblos comienzan a irse a vivir con sus hijos a las grandes ciudades, en las que ellos no es que se lo pasen mejor, pero están mucho más cómodos, y sobre todo acompañados.

Las personas que suelen marcharse son aquellas que ya son tan mayores, que carecen de una salud estable, y sobre todo aquellos que ya están viudos o viudas. Para estos, el invierno es muy duro, porque no deben salir de casa más de lo imprescindible, y están casi siempre solos.

Además, en cuanto se hace de noche, más o menos las seis y media de la tarde, se quedan solos en casa hasta que se van a la cama. Suelen ser cinco o seis horas metidos en casa, en las que ellos no tienen mucho que hacer, la verdad.

A pesar de todos estos factores, que hacen que las personas mayores vivan mejor en una gran ciudad con su familia que en su pueblo solos, éstos no abandonan su tierra por gusto, sino

que lo hacen, en la mayoría de los casos, obligados por sus hijos y de mala gana.



Lo que pasa es que a la gente de pasadas generaciones le ha tocado trabajar en el campo desde muy pequeños, lo que ha creado en ellos un apego a la tierra que hace muy difícil separarlos de ella. Esto ahora se está perdiendo, y está provocando que los pueblos se queden vacíos durante todo el año, excepto fines de semana y cualquier otro tipo de vacaciones.

Estamos olvidando nuestro pasado, y eso es algo inaceptable.

Pedro José Moral Moral.

REFORMAS EN EL RÍO

Nuestro río, el Riaza, ha sido reformado y su ribera acondicionada para celebrar excursiones y picnics los fines de semana.

Ahora ya podemos disfrutar de comida al aire libre sin tener que ir fuera de nuestro pueblo. En Milagros, concretamente en su río y

las orillas, se ha llevado a cabo un plan de reforma que ha consistido en quitar los juncos, allanar el terreno de las orillas y colocar mesas y bancos con sus correspondientes asadores o barbacoas a la sombra de los arboles.

También se han colocado vallas de madera a las orillas del río, para evitar algunos accidentes fortuitos (como caerse al río) y se ha cerrado el paso de coches dentro de la explanada. Además se han prohibido las acampadas. En ambos márgenes del río se han colocado piedras, para evitar que la tierra invada el lecho del río y se siga formando más cieno, y se ha tapado la piscina que existía.

La reestructuración y las reformas han creado un lugar de acogedora presencia, donde poder disfrutar con la familia los domingos, sin peligro para los más pequeños, y poder estar cerca de casa conviviendo con la naturaleza.

Este bonito lugar se encuentra a la entrada del pueblo según se viene de Aranda, en dirección Madrid, al lado de la N-1. Además, permite el descanso a los viajeros que transitan por esta carretera, pudiendo disfrutar su pequeño sueño cerca de este paisaje.

Hermelinda González Núñez

CONSTRUCCIÓN DE OTRA BODEGA DE VINO EN EL ALTO DE MILAGROS

En noviembre del año 1996, en El Alto de Milagros, comenzaron a hacer unas excavaciones. Nadie sabía lo que podía ser, hasta que salió a la luz que iban a construir otra bodega de vino. Estamos en

noviembre de 1997, ha pasado un año, y aún siguen trabajando con el nuevo negocio. Ya está casi terminada.

También han dicho que van a realizar una vivienda, pero aún no tengo información para quién o para qué puede ser.



La bodega no se ha pensado hacer porque la otra esté ya vieja, sino que han decidido montar otro negocio. La bodega se encuentra en la bajada de El Alto de Milagros, enfrente de Pascual, casi al lado de la carretera N-1. El negocio es de dos señores de Milagros y otros dos señores de Aranda de Duero.

Está previsto que se abra esta bodega en el próximo año y Milagros será más importante por tener otra bodega. Así, en la vendimia, los tractores no se amontonarán tanto como ha pasado en las vendimias y no se les acumulará tanto el trabajo a los trabajadores de la antigua bodega.

Aunque haya competencia entre una bodega y otra para ver quien hace más negocio, seguiremos aumentando el nivel de importancia del pueblo de Milagros.

Rebeca Correa

UN AÑO MÁS SE CELEBRA EL VERANO CULTURAL DE MILAGROS

(Segunda parte)

Como desde hace doce años, este verano se ha celebrado en Milagros un nuevo y siempre

sorprendente Verano Cultural, en el que han actuado grupos de lo más variopinto. Desde la Orquesta Sinfónica de Stutgard hasta grupos de folklore español o de "country" americano, pasando sobre todo por la actuación estelar del verano, el concierto de los "Celtas Cortos". Todo ello coordinado y organizado por la Asociación Deportivo Cultural (A. D. C.) de Milagros y secundado por todo el pueblo, como siempre. Es una obra del pueblo y para el pueblo.

Este año 1997 el programa del XII Verano Cultural abarcaba desde el día 12 de julio al 24 de agosto, día de la clausura del mismo. Este nuevo pero ya famoso verano cultural traía en su programa sorprendentes obras de teatro y actuaciones musicales del más diverso interés.



Además de las actuaciones, y paralelamente a ellas, se han impartido en el mismo pueblo unos talleres de dramatización y de títeres de canuto y de cartón, en los que actores y actrices del Colectivo "Teatro del Hilo" enseñaron a los chavales del pueblo lo que sabían sobre el teatro y los títeres. También se han disputado los tradicionales torneos de fútbol-7 y de fútbol-sala, en los que han participado muchos equipos no pertenecientes al pueblo. Una de las salas del Ayuntamiento del pueblo ha sido

acondicionada para albergar la exposición "Paisajes", de varios pintores.

Como todos los años, la ayuda del pueblo ha sido el elemento más necesario y a la vez más entrañable de todo el verano. Por ejemplo, era tremendamente bonito ver cómo personas del pueblo de todas edades se unieron el último día de este verano para ayudar en lo que hiciera falta. Eso es lo verdaderamente especial de este pueblo, aunque siempre están los típicos vagos, por no llamarles nada peor, que ven a los demás trabajar y no son capaces de echar una mano por poco que sea.

Tras diez años de hacer las actuaciones en la plaza del pueblo, y sin cobrar a los asistentes, el año pasado se llevó la actuación de los Celtas Cortos al polideportivo municipal "El Terrero" y se cobró la entrada, debido al alto precio de la actuación. Este año se han hecho tres conciertos en el campo de fútbol, cobrando la entrada a los asistentes, para recaudar fondos con destino a la Fundación Proyecto Hombre. El resto de las actuaciones pudieron ser vistas sin pagar.

Todo el pueblo está encantado con estas actuaciones veraniegas, aunque haya alguna excepción, que según dicen son las que confirman las reglas. Además todo el pueblo espera y ayuda a que año tras año se sigan celebrando estas actividades culturales que empezaron durando sólo una semana y ahora, doce años después, abarcan ya casi todo el verano.

Pedro José Moral Moral

EL DEPÓSITO

A las afueras de Milagros, en un terreno llamado Lazareto, los habitantes de esta localidad ribereña han construido un nuevo depósito de agua, ya que en el otro que había anteriormente, según los expertos dijeron, el agua que tenía a su disposición solo duraría uno o dos años más.

Gracias a este nuevo depósito sale el agua con más presión que cuando funcionaba el primero. Claro que esto tiene sus consecuencias. Una de ellas es que a causa de esta presión, se ha roto alguna que otra tubería del pueblo y de alguna casa.

El funcionamiento es muy parecido al del otro depósito. Se supone que, debajo del terreno que ocupa esta construcción, hay un acuífero (capa, vena o zona del terreno que contiene agua). El agua de este acuífero, mediante una bomba, sube a la superficie, y a la vez que sube, el depósito se llena. Éste tiene un tope máximo y, cuando llega el agua a este tope, hay unos dispositivos que saltan y hacen que esa bomba se pare y no pueda subir más agua.

A la vez que el depósito se va llenando, hay otros dispositivos que se encargan de que caigan al agua, cada x tiempo (corto periodo de tiempo), unas sustancias que hacen que el agua sea potable. Entre estas sustancias, se encuentran, entre otras y en pequeñas cantidades, el cloro y la lejía.

A la gente del pueblo no le ha importado este cambio, y además tampoco le ha costado mucho dinero al Ayuntamiento, ya que ha recibido una subvención.

LAS FIESTAS DE SEPTIEMBRE

Las fiestas de septiembre son las fiestas más importantes de Milagros; se celebran el primer fin de semana de septiembre, que suele caer entre el 4 y el 9 de este mismo mes. Se llaman así, porque son en honor a la Virgen de Septiembre. Se celebran el viernes, sábado y domingo. Las organizan los quintos con ayuda de amigos o gente de edades comprendidas entre 16 y 20 años, porque los quintos suelen ser poca gente.

Todos los años, al venir las fiestas después del Verano Cultural, los quintos de Milagros alquilan al ADC de Milagros el bar de la plaza mayor, comprándoles toda la bebida que les ha sobrado y ayudando al ADC a desmontar los escenarios del Verano Cultural. Este año hubo problemas con el ADC, porque después de ayudar a desmontar los escenarios y muchas más cosas, les dijeron a los quintos que no les dejaban el bar, aunque al final se consiguió.

Las dianas y pasacalles son a carga de los dulzaineros de Milagros. Por la tarde, todos los años se realizan juegos infantiles y un torneo de fútbol, y por la noche siempre toca una orquesta. La que toca el viernes suele tocar también el sábado, y la que toca el domingo, ese mismo día toca en el baile de disfraces. En estas fiestas no viene mucha gente de fuera; suelen estar solos los de Milagros, pero es porque las orquestas que trae el Alcalde no son muy conocidas.

Alfonso



NUESTRA VOZ,
que también cuenta
Pardilla y Honrubia de la Cuesta
Diciembre de 1997. Nº 2

Instituto Juan Martín, El Empeinado. Departamento de Lengua. Aranda de Duero

ACCIDENTES

Honrubia de la Cuesta está situada en la N-1 en el km 135. Han ocurrido en su misma autovía numerosos accidentes graves y en circunstancias extremas, mortales.

La mayor parte de los accidentes sufridos han sido por causas meteorológicas y sobre todo por exceso de velocidad. Se producen en una curva llamada la "curva mortal", situada justamente enfrente de la ermita.

Los conductores, a la hora de coger el vehículo se desprecupan absolutamente de la velocidad. En esta autovía, ellos mismos no se dan cuenta de que pueden arriesgar sus propias vidas y las de los demás. Conducen por una carretera con una inclinación bastante pronunciada y al llegar a la conocida curva no les da tiempo a reaccionar. Cada año mueren más personas.

Concretamente, Rosa Martínez, ex-presentadora del espacio meteorológico en Telecinco, padeció un fuerte accidente en esta curva. Muchos dicen, hasta la misma Rosa, que si no fuese por la Virgen del Lirio no estaría en este mundo. Piensa que, según fue el propio impacto recibido y la situación del coche

después del accidente, sobrevivió simplemente porque fue un milagro.

Desde ese mismo instante, Rosa lleva en su nuevo coche una chapita de la Virgen y todos los años, el 6 de Septiembre, viene a Honrubia y trae una cesta de rosas rojas en agradecimiento a la Virgen.

No le quedaron secuelas tras el accidente excepto una pequeña cicatriz debajo del labio inferior y algún tipo de huella debajo del ojo izquierdo.

ERIKA GIL.

Los cementerios de Pardilla.

En Pardilla hay dos cementerios: uno grande y otro pequeño. El pequeño tiene aproximadamente unos 300 años y se encuentra justo al lado de la iglesia. El más grande, en cambio, fue construido hace 2 años y está no muy cerca del pueblo. En el anterior se enterraban más de dos personas en cada tumba por falta de espacio y por ello, han hecho el nuevo mucho más grande para solucionar el problema.

Fermín Moncayo Abad. 3 ESO C

FÓSILES EN HONRUBIA.

Todos los años en el mes de Septiembre, vienen universitarios de Madrid y Valladolid.

Estos chicos vienen con las herramientas adecuadas para buscar fósiles.

Los fósiles están en una cantera (sitio donde hay muchas piedras).

Esta cantera está en las cuevas que hay a las afueras del pueblo.

La mayoría de los fósiles son conchas y caracolas; esto quiere decir que este pueblo, hace millones de años, estaba cubierto de agua.

Los chicos y chicas pasan un día en contacto con la naturaleza.

Por la tarde, se dirigen cansados al autobús.

JUDITH CALLEJO.

LA ESCUELA DE PARDILLA.

Pardilla tiene una escuela que está agrupada con otros pueblos en el C.R.A. Valle del Riaza.

La escuela tiene siete niños que se reparten en los siguientes cursos: 2º de preescolar, 1º, 2º, 3º, 5º y 6º de primaria.

Tienen una profesora que está las seis horas; otra profesora de inglés, música, educación física, religión y otra profesora que les controla la lectura.

Tienen proyectos en mente de remodelación de la escuela, como

pintar la fachada, arreglar el tejado, etc.

La escuela tiene distintas zonas y talleres:

- Taller de cocina: donde les enseñan a hacer pasteles, tartas, etc.

- Taller de costura: donde les enseñan a coser.

- Taller de plástica: les enseñan a hacer manualidades, arcilla, pintar, dibujar, etc.

- Taller de ortografía: donde les enseñan las normas ortográficas, etc.

- Zona de juegos: tienen una casita, mesitas, sillas, cocinitas, coches, construcciones, etc.

- Zona de lectura: tienen una pequeña biblioteca, con cómics, novelas, libros de lectura, diccionarios, libros de distintos temas, etc.

Hay diversos materiales como: un ordenador, una televisión, un vídeo, etc.

Cuando un niño cumple años, traen golosinas para toda la clase. Cuando acaba un trimestre traen comida: patatas fritas, cortezas, chocolate, etc.

Colaboran con un programa de los niños del Tercer Mundo "Manos Unidas" (UNICEF). El programa se llama Jatun Sunqu que significa: Corazón Grande. Se escriben con gente y cambian información, etc.

Antes había dos escuelas, una de chicos y otra de chicas. Pero al irse la gente y disminuir la natalidad, debido a la falta de trabajo, se redujo la escuela y juntaron a chicos y chicas.

Lucía Sanz. 2º ESO B

Cómo era Honrubia en 1925

Era un pueblo con ayuntamiento de provincia y diócesis de Segovia, partido judicial de Riaza, Audiencia territorial y C. G. de Madrid. Está situado en la carretera que conduce de Madrid a Somosierra, con un suave declive con exposición al Norte y rodeado de cuevas bastante escabrosas.

Tenía unas 80 casas de mala construcción, una plaza, la casa de ayuntamiento, casa de postas, una posada pública. También una escuela de instrucción primaria para chicos y chicas, cuyo maestro recibía como muestra de agradecimiento unas 20 fanegas de trigo pagadas por los padres de los niños que a ella acudían.

Había también un pozo de buen caudal y con el agua en perfecto estado, de donde los vecinos sacaban agua para sus correspondientes tareas. También había una iglesia parroquial cuyo santo es San Cristóbal. El cementerio se halla al Norte, en un paraje donde no amenaza la salud pública.

El territorio linda por el Norte con Pardilla, por el Este con Villaverde y Villalvilla, por el Sur con Carabias y Rodales y al Oeste con Fuentenebro.

En Honrubia de la Cuesta hay una ermita cuya patrona es Nuestra Señora la Virgen del Lirio, propiedad del pueblo y sostenida por los fieles. Tiene un pequeño plantío de álamos blancos, varios prados que dan buena manzanilla y algún viñedo.

El terreno es escabroso y de secano, muy escaso de producciones.

Había caminos que se dirigían a los pueblos limítrofes, y la carretera Madrid-Francia que pasaba por el centro del pueblo.

El correo se recogía todos los días en Aranda de Duero por los mismos interesados.

Había producciones de trigo horcajo, cebada, centeno, avena, algarrobas y vino. Mantuvo ganado lanar, vacuno, y cría de caza de conejos, perdices, y alguna liebre. Criaban también cerdos pequeños que luego vendían con ventaja e importaban los artículos de que carecían de Aranda de Duero.

OSCAR CALLEJO.

POCA VIGILANCIA EN PARDILLA

Pardilla ha sido uno de los pueblos más castigados por los actos vandálicos.

La poca vigilancia que hay ha dado lugar a numerosos robos en este último trimestre.

Ha habido tres puntos claves frecuentados por estos hurtadores: la fábrica de repostería, en la que han arrasado con todo lo que se ha puesto por el medio, a pesar de que había trabajadores en la misma; en el bar, en el que se han llevado más de doscientas mil pesetas incluso habiendo gente en su interior; en las bodegas, llevándose objetos de valor o antigüedades.

La gente de Pardilla ya está harta de tanto robo y está decidida a ir donde sea para que haya más medidas de seguridad.

JUAN PABLO 3º ESO A.



La Redacción de
"NUESTRA VOZ"
les desea

FELICES FIESTAS

NUUESTRA VOZ

(que también cuenta)

PEÑARANDA, CASANOVA, BRAZACORTA.

Diciembre de 1997. N° 2

Instituto Juan Martín, El Empeñado. Departamento de Lengua. Aranda de Duero.

CASTILLO DE PEÑARANDA DE DUERO

Peñaranda de Duero es un pueblo muy rico en monumentos. Uno de ellos es el castillo, construido durante los siglos XIII al XV, aunque su existencia data del siglo XIV. En el siglo XV, el conde Don Diego de Avellaneda, primer conde de Miranda de Castañar, terminó de levantar el actual castillo, que hoy es propiedad de Peñaranda. Su estado mantiene zonas bien conservadas y otras parcialmente derruidas.



Es uno de los castillos roqueros más espectaculares y fotogénicos de la provincia de Burgos. Se encuentra en la parte más elevada de Peñaranda y se dice que debajo de él hay túneles subterráneos que se construyeron en la época de la Edad Media, para que, cuando fuera atacado, los caballeros y soldados salieran por los túneles para sorprender a los contrincantes. Estos túneles, se dice que pasan por debajo del pueblo y dan al río Arandilla. Esto

no está del todo comprobado. Antes, alrededor del castillo, había un foso lleno de agua, pero ahora ya no se encuentra ni tan siquiera el foso vacío. El castillo no es usado para nada y los visitantes tienen libre acceso a él.

El conjunto del castillo, palacio y pueblo es uno de los lugares de mayor interés turístico de Burgos.

Ana Belén Monje Guijarro

¡ALGO MÁS PARA LOS JÓVENES!

En Peñaranda actualmente existen dos centros sociales para jubilados, aunque sólo se utiliza uno. Me parece muy bien que los jubilados dispongan de unos locales y disfruten en ellos. Pero este centro social, como su nombre indica, en mi opinión, debería ser para todos, aunque, en cambio, da la impresión de que algunas personas mayores no se sienten a gusto estando cerca de la juventud y en varias ocasiones han echado a algunos jóvenes del ya mencionado centro. Es conveniente que todos convivamos en tolerancia y que todos disfrutemos de los centros sociales; los jóvenes también necesitamos unos locales, como los tienen en otros pueblos, para estudiar, trabajar, reunimos, intercambiar opiniones, y para simplemente pasar el rato, sin tener que acudir a otros sitios.

También llaman la atención las piscinas que se están construyendo en el palacio de Peñaranda, que por lo visto deben de ser para los de fuera -si no estoy mal informado-; esto, a mi modo de entender, me parece una falta de atención hacia todos los habitantes de Peñaranda, por parte de quien promueva estas construcciones, pues también hacen falta unas piscinas para los del pueblo. Algo importante para Peñaranda sería disponer de un polideportivo en condiciones. Casi todos los pueblos de alrededor tienen el suyo.

La única intención que me mueve con estas palabras, es mejorar el pueblo en el que vivimos, para que todos, niños, jóvenes, adultos y jubilados, estemos cada vez más a gusto en Peñaranda. Y como joven que soy, solicito lo que creo que sería bueno para ellos.

¡A ver si el ayuntamiento y el alcalde hacen algo positivo por los jóvenes! ¡Nos merecemos algo más!

Rubén Ciruelos Palacios

NUESTRO SUELO SUBTERRÁNEO

Cada vez que andas por Peñaranda pisas un duro suelo asfaltado, pero por debajo todo el pueblo está hueco. Todo el casco antiguo de este pueblo está unido por pasadizos de tierra húmeda que comunican unas casas con otras; especialmente toda la Calle Real, desde donde comienza, dando su entrada un elefante y un majestuoso arco de piedra, hasta su final.

Bajando las empedradas escaleras de cada casa, nos podemos encontrar con espaciosas bodegas donde su dueño guarda el vino logrado con sus esfuerzos y paciencia.

Antiguamente, después de terminar las costosas vendimias,

extraían el zumo de las uvas con los pies y seguidamente lo dejaban en reposo dentro de cubillos hasta que éste fermentase, lo que daría lugar al gustoso vino peñarandino. Este viejo oficio ahora es sustituido por máquinas y nuevas tecnologías. Pero,



aún quedan personas a quienes les tira la tradición y están orgullosos de beber su propio vino.

Mireia Unsión Molinero

LA COLEGIATA

La Colegiata está situada en la Plaza de la Villa. Tiene forma de cruz. Es bastante alta, larga y ancha; sobre todo alta.

En su interior podemos apreciar un coro, una capilla y una sacristía que en el día de hoy hace de museo, donde se exponen objetos apetecibles y algunos de gran valor.

El altar mayor es obra de la escuela de Villanueva, arquitecto del museo del Prado de Madrid. Ha sido diseñado para que los fieles se fijen en el misterio de la Santísima Trinidad: El Padre en lo más alto, debajo su Hijo en la cruz, acompañado de su Madre y su Discípulo predilecto; más abajo, en la parte central, el Espíritu Santo iluminando a Santa Ana, que lleva a su Hija de la mano. Esta colegiata está dedicada a Santa Ana.

En la Colegiata se encuentra, junto al altar mayor, al lado izquierdo, según se entra, el corazón incorrupto de D. Cipriano Portocarrero, padre de la Emperatriz de Francia, D^a Eugenia de Montijo.

Durante el presente año ha sido reformada en parte, así como en años anteriores: cristalerías, reparación del tejado, embellecimiento de la sacristía, paredes... El campanario es esbelto, altísimo; a mí es lo que más me gusta porque nos dejan subir. Desde allí se divisa todo el pueblo; las campanas son grandes y llevan algún dibujo grabado en la parte más ancha.

Si recorres la parte exterior podrás ver unos cuantos escudos que son de los distintos benefactores que contribuyeron a su construcción. A mí hay uno que me llama mucho la atención; está situado en la parte que da a la carretera.

¡A BAILAR!

Peñaranda de Duero, un pueblo con tanta juventud, tenía que hacer algo para que toda la gente viera que podemos sacar provecho de nuestras actividades. Lo que voy a decir es con la única intención de que se reconozcan los méritos que hacemos los jóvenes y se nos tenga más en cuenta. No quisiera que nadie se disgustara, pues todos debemos convivir en paz y alegría, pero también tengo derecho a opinar.

Al ayuntamiento le dieron una subvención y decidió hacer un grupo de jotas. Al principio, este grupo era muy amplio pero poco a poco se fue reduciendo, ya que las personas no podían asistir por alguna razón. Teníamos un profesor muy simpático. Empezamos a ensayar todos los sábados o cuando nuestro profesor podía, ya que tenía que trabajar. Cuando ya llevábamos algún tiempo ensayando y aprendimos muchas jotas, el alcalde decidió quitarnos al profesor -según tengo entendido- y no seguir dando jotas, sin saber las razones.

En julio, dos semanas antes de las fiestas, el alcalde decidió que

nuestro grupo de jotas iba a bailar. Nosotras, sorprendidas por este hecho y que nos enteramos de casualidad, nos pusimos manos a la obra. Ensayamos todos los días por la tarde, de cinco a ocho, y por la noche, de diez a doce. Este afán que pusimos todas nosotras y en especial el profesor, lo hicimos por el pueblo más que nada, ya que estaba todo el pueblo muy orgulloso, en especial la gente mayor, porque diez chicas íbamos a bailar. Ensayar, ensayar, sólo hacíamos que esto, y por fin llegó ese día. Momentos antes de bajar a la plaza, sitio donde íbamos a bailar, la concejala de festejos estuvo hablando con nuestro magnífico profesor, y le dijo palabras que nos dolieron mucho a todas y al pobre profesor.



Después de esto, le pedimos al alcalde que nos pusiera unos tableros, ya que la plaza es de guijarros y bailamos con zapatos de tacón. Pues no quiso ponerlos, y podía, porque esos tableros estaban en el colegio; y lo que nos dolió fue que después de cierto tiempo vinieron a actuar unos rusos y a ellos sí que se los pusieron. Bueno, pues a pesar de estos obstáculos, bailamos y lo hicimos muy bien, ya que todo el público se volcó con nosotras. Desde aquí se lo agradecemos. También un saludo para nuestro profesor.

Vuelvo a recordar que ésta es mi opinión y no pretendo herir ni disgustar a nadie. Sólo quiero que en

nuestro pueblo se impulsen más las actividades culturales, recreativas y deportivas.

Natalia Rodríguez Peña

FAMOSOS DE VISITA EN PEÑARANDA

Uno de ellos fue el General Francisco Franco, que inauguró la restauración del Palacio el 26 de Noviembre de 1.959, acompañado de algunos de sus ministros. Mandó construir unas casas donde aún hoy se puede leer: "Bajo el signo de Franco y la Junta Técnica de Falanje, por el Gobernador Civil y el Jefe Provincial del Movimiento, Alejandro R. de Valcárcel, en el año 1.949".

El mejicano Mario Moreno, "Cantinflas", también dejó su huella en Peñaranda, rodando la película "El Quijote cabalga de nuevo". También se hizo notar el bandolero "Curro Jiménez", interpretado por Sancho Gracia; rodó la película "La máscara negra"; en algunas imágenes se pueden observar el salón de Embajadores, la galería y el patio interior del palacio. Concha Velasco interpretó la película "Santa Teresa de Jesús" y algunos de la localidad actuaron como "extras". Carmen Maura protagonizó "Extramuros".

Son innumerables los turistas que han pasado por nuestra Villa, sobresaliendo Concha Cuetos; mientras se emitía la serie "Farmacia de Guardia", vino a visitar, junto a dos periodistas, la Botica; esto se publicó después en los medios informativos. Alfredo Landa visitó el Palacio, en la Botica, en la Colegiata, etc. Hace unos cuatro años conoció nuestra localidad la actual Ministra de Educación y Cultura. También nos visitó el famoso humorista Chiquito de la Calzada y el presentador de T.V. Andoni Ferreño.

En visitas oficiales han estado famosos, como las hijas del Duque de Peñaranda y el Presidente de la Junta

de Castilla y León, Juan José Lucas, y algunos otros representantes, que vienen a menudo.

Elena Pascual Antón



EL PARTIDO DE "EL ROBLE GORDO" CONTRA "EL SEIS PESETAS"

El equipo "Roble Gordo", de Arandilla, fue derrotado en su propio campo por el "Seis Pesetas", equipo de futbito del pueblo vecino, Brazacorta. El marcador final de este encuentro fue 4-4, por lo que hubo que llegar a la tanda de penaltis.

El partido no transcurrió del todo amistoso en algunos lances, puesto que hubo varios conflictos entre los hinchas de sendos equipos y tuvo que intervenir el árbitro para calmar los ánimos.

El marcador lo inauguró el equipo "Roble Gordo", pero esto no fue suficiente para que el equipo "Seis Pesetas" se diese por vencido. Así, se llegó al descanso con el marcador reflejando un empate a tres.

La segunda mitad fue más tranquila, pues cada equipo sólo marcó un gol. Al final del partido, el árbitro dio a elegir entre jugar una prórroga o efectuar lanzamientos desde el punto fatídico. La decisión se inclinó hacia la última propuesta, como dije anteriormente. El equipo de "Roble Gordo" fue el primero en lanzar, obteniendo un total de tres dianas. Por otro lado, el equipo "Seis Pesetas" consiguió realizar cuatro penaltis de los cinco lanzados y su portero, Rafa, consiguió atrapar dos.

Al final, después de más de dos horas, el equipo "Seis Pesetas" se proclamó campeón del trofeo disputado.

Susana Lozano López

NUUESTRA VOZ

(que también cuenta)

Santa Cruz, Fuentelcéspedes, Montejo.

Diciembre de 1997. Nº 2

Instituto Juan Martín, El Empeinado. Departamento de Lengua. Aranda de Duero.

LAS FIESTAS EN SANTA CRUZ DE LA SALCEDA

Hace unos años había en el pueblo de Santa Cruz de la Salceda tres fiestas: una en mayo, otra en julio y otra en septiembre. Debido al bajo presupuesto del pueblo ya no se celebran dos de ellas quedando sólo la fiesta de julio en honor a la virgen de "TAMARON " que así es como se llama la patrona del pueblo. Este nombre se le da a la Virgen porque antiguamente la ermita estaba en un termino que se llamaba Tamarón. Como este lugar quedaba un poco alejado del pueblo decidieron traer a la Virgen a una ermita que hay en el mismo pueblo.

Desde entonces se celebra esta fiesta que consta de dos fines de semana, el primero, que empieza en viernes, se trae a la Virgen de la ermita hasta la iglesia, se suele traer por la tarde bailándola unas jotas castellanas y echándole vivas. Se la deja una semana en la iglesia y todos los días que



está en ella, se le reza el rosario y se le canta la salve.

Después de una semana en la iglesia se la lleva de nuevo a la ermita, esto se hace en domingo por la tarde y lo mismo que en la traída, también se la bailan jotas y para meterla en la ermita se subastan los palos de las andas y los que más den la trasladan hasta el altar. Después de esto la gente regresa a la plaza del pueblo a beber limonada. Esta limonada la hace la Cofradía de la Virgen invitando a todo el que quiera probarla.

David Miguel Gil. 1º B E.S.O.

EL TRABAJO EN MONTEJO

La principal fuente de trabajo está en las tierras y la ganadería. La agricultura, debido a las muchas tierras de cultivo de cereal y remolacha, es la dominante. Los principales cultivos son la remolacha, trigo, cebada, maíz y uva.

Alguna parte de la población se desplaza a la Michelín aunque pocos, y otros a algún otro trabajo en Aranda de Duero.

Doscientos habitantes tiene Montejo, más o menos, de los que cien son jubilados, setenta y cinco trabajan en esas industrias y veinticinco no tienen por alguna causa trabajo.

En Montejo hay poca gente sin trabajo debido a sus pocos habitantes.

Victor Izquierdo, 2º C ESO.

LA MONJA DE SANTA CRUZ DE LA SALCEDA ASESINADA EN ARGELIA

La religiosa Caridad Álvarez fue asesinada en Argelia lo que causó conmoción en la provincia de Burgos y en toda España.

Familiares, amigos y vecinos se enteraron por la televisión y luego por el Diario de Burgos.

A la Religiosa la asesinaron justo el día que decidió quedarse en Argelia. Después de salir de Misa, ella y otra religiosa - Esther Paniagua -, fueron a dar un paseo por una calle y las mataron.

De Argelia las trajeron en un avión de Iberia, al aeropuerto de Barajas el martes 25 de Octubre de 1994, llegaron más o menos a las cuatro y media de la tarde a Barajas.



Las enterraron en Madrid, pero la Misa se la hicieron, en Santa Cruz de la Salceda.

Vinieron el Obispo de Burgos, curas de esta provincia y Monjas compañeras suyas.

Una Monja, la Superiora de ellas, contó lo que pasó y después de que lo contara siguió celebrándose la Misa; una Misa preciosa, digna de ella y de la otra Monja, Esther Paniagua.

Marta Gil Arranz, 2º C ESO

MONTEJO EN LOS TEXTOS



"Montejo es un municipio de la provincia de Segovia, situada al norte de Fuentelcésped, este de Castillejo de

Robledo y Valdanzo, sur de Valdevacas y Villaverde y oeste de Milagros y Honrubia.

Tiene un monte llamado "El Carrascal" con enebros y una dehesa (campo de pastos) de treinta obradas (la obrada en Segovia equivale a treinta y nueve áreas y trescientas tres miláreas) llamada "La Pradera".

El terreno que posee Montejo es de poca calidad, porque es pedregoso y de secano, por lo que se cultiva trigo morcajo, cebada, centeno, legumbre y viñas; pero como este pueblo está dotado del río Rianza se puede plantar también remolacha y patata, porque se utiliza el

agua de este río para su regado.

Su industria es muy reducida, ya que sólo existe la agrícola y un molino de harina.

Respecto a su ganadería, es en su mayoría lanar, pero también hay cabría, vacuna y asnal.

Si nos fijamos en sus casas podemos decir que hay cuarenta y ocho mal construidas y de pocas comodidades, distribuidas en cuatro calles sin empedrar, y una plaza; Goza de una Casa de la Villa o ayuntamiento, una escuela de enseñanza primaria de chicos y chicas en la que se educan 45 niños y 46 niñas. Montejo tiene una iglesia parroquial (San Andrés Apóstol), y una ermita (Nuestra Sra. del Valle), que es propia de Montejo. En las afueras del pueblo, al oeste está ubicado el campo santo (también llamado cementerio). Su ubicación es en las afueras, para así, no ofender o perjudicar la salud de los habitantes de este precioso pueblo, Montejo de la Vega de la Serrezuela".

(Enciclopedia

Leticia Moral.



UN CHAVAL EN FUELTELCSÉPED

Yo soy un chaval de un pueblo de la Ribera del Duero, y todos los años me quedo asombrado, de



la metamorfosis que sufre mi pueblo. Pasa de tener mucho ambiente por las calles a sólo tener calles y calles.

En mi pueblo no hay ningún chico ni chica de mi edad, pero los fines de semana suele venir alguno. Uno de ellos es mi primo. Entre semana no se hace muy aburrido porque veo a mis amigos en el instituto, pero cuando llego a casa me siento más solo.

Pero no todo son desventajas. Si quiero dar una vuelta cojo la bici y en seguida estoy en el campo. Lo malo es no tener amigos para compartirlo ni un bar donde leer el periódico. Al haber cerrado los bares no queda ningún sitio donde estar nada más que tu propia casa.

Santi, mi mejor amigo del pueblo, sólo tiene un problema: que es mayor que yo. Pero con él, me lo paso bien en su taller donde arreglamos coches, motos y demás motores.

Cuando él se baja a Aranda los sábados yo no le puedo acompañar pues llega demasiado tarde.

También hay señores con los que a veces hablo; después está la cuadrilla de los mozos del pueblo, de los que la gran mayoría trabaja en él. Tampoco podemos olvidar la cantidad de perros y gatos que la mayoría son abandonados en verano.

Hay grandes monumentos en el pueblo como la iglesia de San Miguel Arcángel de estilo en su mayor parte barroco y renacentista o la ermita de la Virgen de Nava. Se hace una gran fiesta el día de éste Santo y esta Virgen. ¡Ah! Sin olvidar la ermita de Sta. Bárbara.



El pueblo en general es normal de grande, antes lo ha sido mucho más.

En fin, este es mi pueblo y me gusta a pesar de todo. Aunque me gustaría más si hubiera en mi pueblo gente de mi edad.

José María García. 2º ESO C.

ADIVINANZAS



Verde me crié,
de rubio me cortaron
y después que me molieron,
todos me devoraron.

Con mi cara colorada,
a otras plantas doy consejo:
es preferible secarse en el campo,
a ser comida de conejos.

Por dos líneas perpendiculares
se me representó,
y alguien muy importante
sobre mí murió.

Miriam Gil Arranz. 2º D ESO.



Busca siete palabras relacionadas con la agricultura:

A	C	D	A	F	X	F	S	D	D	S	C	D	F
S	T	U	R	D	T	D	D	E	S	D	S	V	C
C	T	R	A	C	T	O	R	F	R	E	R	Y	E
I	J	K	D	O	R	D	T	T	E	W	D	K	B
T	X	V	O	S	I	D	H	H	W	A	G	Ñ	A
F	I	D	G	E	G	G	U	U	A	Z	Ñ	A	D
M	N	C	G	C	O	T	K	I	S	C	Z	Q	A
Z	A	K	H	H	G	E	O	L	X	B	E	X	G
U	T	F	D	A	H	S	Ñ	P	V	M	F	D	T
Z	B	Y	X	D	U	D	L	J	Y	K	V	T	R
K	L	R	C	O	Y	A	I	Y	J	L	Y	O	D
S	E	M	B	R	A	D	O	R	A	P	T	J	Z
S	A	T	W	A	B	O	N	O	N	U	E	H	Ñ
Z	X	A	V	T	E	C	F	W	X	T	S	V	Q

NUESTRA VOZ

(que también cuenta)

SANTA MARÍA DE MERCADILLO, TUBILLA
DEL LAGO, VILLALBILLA DE GUMIEL

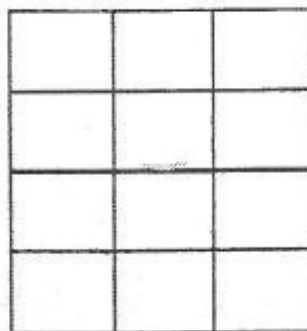
11 de Diciembre de 1997. Nº 2

Instituto Juan Martín, El Empecinado. Departamento de Lengua.
Aranda de Duero.

PERDIDAS EN EL TIEMPO

Entre los términos municipales de Gumiel de Hizán y Villalvilla de Gumiel se encuentran dos iglesias de origen incierto, aunque hay datos que afirman que su construcción data de los siglos XIII o XIV. Su estilo también es incierto pero todo apunta a que sea de origen románico.

Estas dos iglesias, cercanas en el tiempo y en el espacio, ya que sólo distan un par de Km., se encuentran separadas por un pequeño valle. Una de ellas está situada en un alto enclavado entre los valles de los arroyos Puentevilla y Fuentenebra, esta zona es rica en aguas subterráneas lo cual es utilizado por la localidad para su abastecimiento.



El nombre de estas dos iglesias es Revilla y Tremello, las cuales fueron en su día centro religioso de los pueblos ya desaparecidos que llevan su nombre. Su fecha de desaparición no se sabe a ciencia cierta, pero podría esperarse que fueron despojadas de sus bienes por los soldados franceses durante la guerra de la Independencia, posiblemente después de largos años de decadencia de dichos pueblos, ya que así sus habitantes no podrían ofrecer demasiada oposición. En la actualidad, de las nombradas iglesias solo quedan ruinas y para

concretar , de la iglesia de Revilla restos de algunas paredes , ya que muchas de las piedras que componían su estructura fueron numeradas y llevadas a Aranda de Duero a fin de construir la iglesia contigua al Hospital de los Santos Reyes. De la iglesia de Tremello quedan casi todas las paredes, y se puede ver su configuración perfectamente. Cabría destacar que a quien le guste hacer mountain bike, es un bonito paraje para disfrutar de esta especialidad, debido a sus características, ya que mezcla el agua con caminos tortuosos y zonas de pendientes laderas

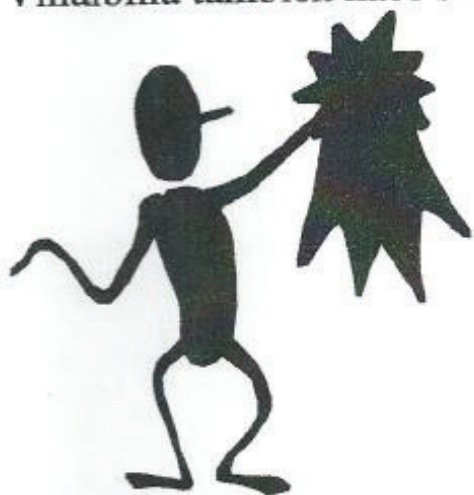
Eduardo Pérez.

¿POR QUÉ NO?.

En los tiempos que corren es raro ver una localidad como esta, no sólo por las gentes, sino también por su situación geográfica. Hace poco en

todas nuestras localidades ha comenzado la ocupación de recolectar el fruto del viñedo (vendimiarse). Yo también vendimié y entre cepa y cepa mi entrometido cerebro no dejaba de plantearse la siguiente cuestión: ¿Por qué no?, ¿Por qué Santa María del Mercadillo no obtiene la Denominación de Origen Ribera del Duero?, como todos sabemos, los chicos de este pueblo, desde los cinco años han ido a estudiar a una localidad con denominación, relacionándose con localidades con denominación. Más tarde en vez del colegio, se va al Instituto en Aranda de Duero con todos los pueblos de la denominación. ¿Por qué todos estos pueblos tienen la denominación de Origen y Santa María del Mercadillo no?. Dicha localidad sólo posee veinte hectáreas de viñedo, ni un metro más ni un metro menos, ¿Qué sería esto para la Denominación de Origen?. o mejor dicho para el Consejo Regulador de la misma, dicen que es cuestión

de altura o de límites (en algún sitio tiene que acabar) pero a mí eso no me convence y creo que a los que conocen la zona tampoco. Cuando nieva aquí nieva también en Valdeande y cuando aquí hace sol en Tubilla o en Villalbilla también hace sol.



En mi opinión hay otras razones internas que desconozco, sean cual sean esas cuestiones no hace falta que pongan falsas causas por delante, si no lo quieren meter, que no lo metan, pero deberían de dar razones un poco más convincentes. La pregunta es ¿Por qué no?.
Noé Abejón Aparicio

Llamas en
Ciruelos de Cervera

El día dos de Noviembre en Ciruelos de Cervera , nos despertamos muy temprano porque en una casa situada a doscientos metros de la plaza había fuego .

Un señor se levantó para salir de cacería cuando vio el fuego, alarmado, cogió su escopeta y se puso a tirar tiros al aire para avisar a la gente .

A los pocos minutos estaba todo el pueblo en pie , es decir, 30 personas , unos llevando cubos

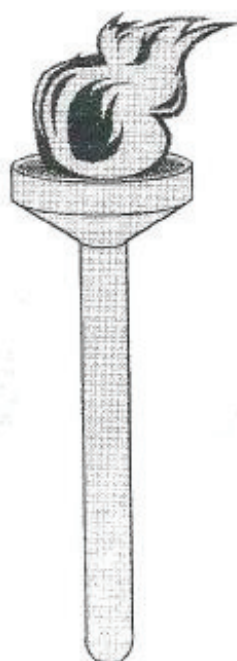
desde el pilón a la casa donde estaba el fuego y otros con la manguera del riego se metieron a la casa por el balcón , rompiendo el cristal porque el amo de la casa estaba en Madrid . A la gente del pueblo se la veía con miedo y bastante alterada .

A la vuelta de mas de media hora llegó la guardia civil y a continuación los bomberos .

Estos estuvieron trabajando en la casa , quitando las tablas quemadas , tirando la ropa a la calle ...El fuego parece ser que se produjo por un cortocircuito en el

segundo piso . Los bomberos y la guardia civil al tener controlado el incendio , hicieron expediente .A la vuelta de unas horas, en la casa y en los alrededores no quedaba nadie y el fuego no fue mas que un mal trago.

Javier Núñez Martínez



NUUESTRA VOZ

(que también cuenta)

VADOCONDES

Diciembre de 1997. Nº 2

Instituto Juan Martín, El Empecinado. Departamento de Lengua. Aranda de Duero.

EL EMBARCADERO

Junto al arco de la Puerta Nueva se ha rehabilitado el antiguo matadero municipal, para convertirlo en un embarcadero.

Esta transformación se ha llevado a cabo por la situación que este edificio ocupa, a orillas del río Duero. En esta zona, el río tiene un tramo bastante recto y largo, lo que permite que se practiquen deportes acuáticos, principalmente el piragüismo.



El edificio consta de dos partes diferenciadas. La parte baja, a la que se accede por una rampa que nos lleva hasta lo que es el embarcadero propiamente dicho, que se encuentra a igual nivel que el río Duero; por esta zona también se va al almacén de piraguas. La parte alta, que era el matadero antiguo, se ha transformado en un taller donde se arreglan piraguas; también hay un pequeño departamento de oficina, unos servicios y por último una sala de reuniones para jóvenes. La idea en Vadocondes es crear un club de piragüismo y por

medio de él organizar actos deportivoculturales.

La inauguración fue el diecisiete de agosto de 1997; hubo exhibiciones de los clubes de piragüismo de Aranda de Duero y Miranda de Ebro; acudieron las autoridades competentes de la diputación de Burgos, además de la masiva fluencia de los habitantes de Vadocondes.

Soraya López Leal

EL ROLLO

En la plaza de Vadocondes hay un rollo con cuatro cabezas de leones. Para explicar la historia del rollo nos tendríamos que remontar a la francesada. La historia es la siguiente: Los franceses abusaban de las jóvenes vadocondinas. La gente de Vadocondes lo pasaba muy mal, al pensar en lo que sucedía a sus hijas, por unos franceses pervertidos. Así, decidieron esconder a sus hijas y el sitio más apropiado para ello eran las bodegas. Aquí los franceses nunca las verían, ya que las bodegas eran subterráneas. Eran muy largas y todas se comunicaban entre sí. En el exterior había unas chimeneas, ocultas por zarzas, por donde llegaba la ventilación abajo. Las madres, por las noches, las llevaban a hurtadillas unas cuantas hogazas y se las dejaban en los barriles vacíos. Así estuvieron bastante tiempo hasta que se hartaron y

decidieron luchar. Hombres y mujeres se unieron y con uñas y dientes se defendieron.

En conmemoración a estas mujeres y hombres se hizo el rollo. Lo de las cuatro cabezas de leones es porque se cuenta que lucharon, tanto hombres como mujeres, como leones, auténticos leones.

Mercedes Martín

LA MATANZA

La matanza es una tradición de hace muchísimos años y que hoy en día todavía se conserva. Es algo típico en mi pueblo y en todos los alrededores.

Consiste en sacrificar al cerdo clavándole un cuchillo por la parte baja del cuello, y así poder recoger su sangre. Una vez cogida la sangre, se bate bien para que no se cuaje. Más tarde será utilizada para hacer las morcillas. Una vez matado, se lo chamusca con paja, en vez de escaldarlo (meterlo en agua hirviendo y pelarlo).

Al día siguiente se le despieza, y se aprovecha todo su cuerpo. Al magro se le hace picadillo para que a los dos o tres días se hagan los chorizos. Éstos se cuelgan y se dejan de veinte a treinta días para que se curen bien y así poder comerlos. Las tiras y las costillas



se meten en adobo (mejunje de pimentón, ajo y orégano), para después comerlas, bien frescas, bien curadas. A los jamones, para curarlos, se les echa sal durante dos días; al cabo de los dos días se les lava la sal y se les echa vinagre y pimentón. Se

dejan de doce a veinte meses para que se acaben de curar.

Pilar López Leal

ABASTECIMIENTO DE AGUA EN VADOCONDES

El abastecimiento de agua en Vadocondes es muy simple; consta de un pozo de donde se saca el agua, un depósito, y una red de tuberías que distribuyen el agua a las casas.

Lo voy a explicar más detalladamente: El agua proviene de un pozo ubicado al lado del depósito, en el cual hay dos filtros para depurar el agua, aunque también proviene de un manantial que fluye en el embarcadero del pueblo y que el ayuntamiento se encargó de canalizar y llevar, ese agua, por medio de motores al depósito; este manantial, "Los Chorrillos", se inauguró el pasado verano.

Una vez en el depósito, unas bombas elevan el agua hasta otro depósito situado en lo alto del edificio; eso sí, antes de subir el agua, se quitan algunas impurezas con la ayuda de unas pastillas de cloro que se disuelven en el agua. De ese depósito, el agua cae por su propio pie a todas las casas, por medio de un sistema de tuberías, que por cierto están muy deterioradas y hay constantes fugas por las calles; pero ese problema pronto se solucionará, pues el ayuntamiento se va a encargar de levantar el suelo y renovar la red de tuberías.

Luis Jiménez

LA ERMITA

La ermita de Vadocondes está situada a un kilómetro del pueblo y a orillas del río Duero.

Está dedicada a San Cosme y San Damián, que son los patronos del pueblo. Las fiestas de Vadocondes se celebran los días 26, 27, 28 y 29 de septiembre.

Durante un mes, antes de las fiestas de este año, se estuvo arreglando la ermita por voluntarios del pueblo. Primero se reformó el tejado, poniendo planchas de alquitrán y tejas de arcilla con barro. Por dentro la pintaron de color blanco. Luego arreglaron la casa del ermitaño (aunque ahora no vive nadie en ella), levantando el tejado y poniendo vigas nuevas. Las tablas de éste las cambiaron todas y pusieron también planchas de alquitrán



y tejas de arcilla y barro. Al lado de la casa del ermitaño había un tejadillo que se estaba hundiendo y le cambiaron entero.

Ismael Molinero

LA IGLESIA

La iglesia de nuestra Señora de la Asunción está situada en el centro del pueblo de Vadocondes. Se construyó entre los siglos XVI y XVIII. Tiene varios estilos arquitectónicos, ya que se hizo en varias fases. En el campanario hay tres campanas y un campanillo; y en todo lo alto de la torre está situada la campana que marca el reloj.

En el interior de la iglesia hay tres bóvedas de estilo barroco; la sacristía principal es también barroca. Se pueden ver cuatro retablos: uno está al lado de la puerta principal, otros dos apoyados en cada nave lateral, y el principal está situado al fondo de la nave central. En cada pared se encuentran varias vidrieras de colores con un grabado en el medio.

Hay un coro, al que se sube por unas escaleras. En él se halla un

órgano de estilo gótico, que está inutilizable. A principios de verano se empezaron las obras de restauración, que duraron todo el verano.

El suelo se ha colocado nuevo en la mayor parte de la iglesia; se han picado las paredes para sacar la piedra en sillería, que estaba debajo; las bóvedas se han vuelto a pintar, y un feligrés ha donado una mesa para el altar, tallada en piedra por él mismo.

Esto ha sido el principio de la restauración, puesto que aún quedan muchas cosas por hacer. De seguro que con la ayuda, tanto manual como económica, de todos y cada uno de los que desean que la iglesia sea la más bonita de toda la ribera, y con la ayuda de todos los que aman a su pueblo, las obras llegarán a su fin.

Ismael Molinero

NORTE Y SUR DE ESPAÑA

El norte de España está formado por las regiones de Galicia, Asturias, Cantabria, País Vasco. El sur de España está formado por las provincias de Andalucía (Jaén, Córdoba, Sevilla, Málaga, Cádiz, Huelva, Granada y Almería).

Aunque todos estos lugares están en nuestro país, por situarse en el norte o sur, tienen unas características diferentes en cuanto al clima, vegetación, trabajos, gastronomía...

El norte es más húmedo y sus temperaturas son más suaves; el paisaje se caracteriza por el verde de sus montes y prados, con abundantes pasto para la ganadería, especialmente de vacuno. El terreno es montañoso, lo que dificulta las comunicaciones (carreteras, vías). En cuanto a la gastronomía, los platos típicos son la fabada y las carnes a la brasa. Hay muchas industrias.

En cambio, si viajamos al sur, tendremos un clima más cálido. Los veranos se caracterizan por ser muy

calurosos y secos y los inviernos por tener temperaturas suaves. El paisaje es más árido y predominan cultivos como el algodón, olivos, viñedos... Hay buenas comunicaciones, ya que la orografía permite y facilita que esto sea así. La gastronomía se caracteriza por tener unos platos refrescantes, como el gazpacho. Las gentes del sur suelen ser más alegres y abiertas.

Esther Hernando Sancha

"PEDAZO DE PERIÓDICO"

Nos están diciendo que hagamos artículos a todos los alumnos, para hacer un periódico. Si somos aproximadamente 400 alumnos agrupados entre diferentes pueblos y en cada periódico caben noticias de 7 u 8 alumnos, ¡qué es lo que pasa!, qué menos que poner más noticias.

Otra cosa que me parece mal es que si tú, por ejemplo, eres de Fresnillo, te dan el periódico de Fresnillo y ¡también el de Aranda!; ¿y por qué el de Aranda?, ¿por qué no el de Caleruega?, ¿o el de Vadocondes?, ¿o el de cualquier otro pueblo?. Es una cosa que no me explico, y que quisiera que alguien me lo explicase; yo no sé vosotros, pero no estoy de acuerdo en esto, ya que, o se entregan los de todos los pueblos, y no solo el de Aranda, como si tuviese un privilegio especial; y no olvidemos que somos más alumnos del medio rural que de Aranda.

Alberto Ramírez Molinero

MÁS SOBRE "EL PEDAZO DE PERIÓDICO"

Es necesario aclarar algunas cuestiones, que erróneamente se pueden concluir del artículo firmado por Alberto. A pesar de la expresión tan rígida y contundente que emplea el autor, no cabe duda de que le mueve la voluntad de mejorar este periódico, *Nuestra Voz (que también cuenta)*, y se lo debemos agradecer.

En nuestro primer número, en dos editoriales, exponíamos lo que pretendíamos con esta actividad de aprendizaje y justificábamos la necesidad de una hoja común para todos. Remitimos a los lectores a ambas editoriales. En el folio que se dio en octubre a todos los alumnos, y que pudieron leer los padres, se explicaban también las pretensiones y la forma organizativa del periódico.

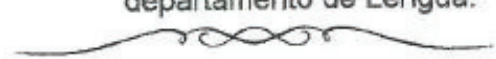
El producto final, la publicación de los artículos y la difusión del periódico, es muy importante; pero donde se da el aprendizaje es en el proceso anterior, el proceso de elaboración de los artículos.

En el número 1 del periódico de Vadocondes (muy bien redactado), no pudieron salir todos los artículos por dos razones: la extensión del propio periódico, y la acumulación excesiva de artículos sobre monumentos e historia del pueblo. En este vuestro segundo número han faltado artículos y ha habido que echar mano de dos que se realizaron para el número anterior. Esperamos que vuestro próximo periódico sea más diverso y que haya suficientes artículos; tantos, como para poder seleccionar.

La idea que expone Alberto de que puedan llegar a cada pueblo periódicos de otros pueblos, es excelente. Este proyecto, la posibilidad de mandar todos los periódicos a todos los pueblos, lo está estudiando la Asociación de Padres. Esperamos que salga adelante.

Finalmente, recordar que Aranda y su alumnado reciben nuestro mismo trato que los pueblos y sus alumnos. Así se lo merecen. Nadie es superior a nadie. Aun más: ¿conocéis algún instituto que ponga un periódico en manos de los alumnos de cada pueblo y para su pueblo?

Fermín Heredero, jefe del departamento de Lengua.





LAS NAVIDADES

En esta vida todos los jóvenes y personas trabajadoras tienen que tener días de descanso o días de vacaciones. Entonces, alguien tuvo la idea de establecer como temporadas de vacaciones unos días en Verano, en Navidades y en Semana Santa.

Estas son las fechas más importantes del año, ya que en esos días la gente se reúne con su familia, ve amigos conocidos, etc.

Yo entre ellas he escogido la Navidad.

Las Navidades son días bonitos para personas como los niños ya que los ves jugar con la nieve (cuando la hay), haciendo muñecos,

tirando bolas a las personas mayores, etc. También hay en la Navidad días festivos, como los Santos Inocentes, Nochebuena, Nochevieja, La Pascua, los Reyes, Año Nuevo, etc.

Una de las cosas que me gusta a mí son los Santos Inocentes. Ese día los chicos del pueblo preparan bromas para hacérselas a otras personas, pegando muñecos de papel a la espalda, llamando por teléfono a una persona conocida y diciéndole que le habían robado unas gallinas del corral..



Otros días bonitos son Nochebuena, Nochevieja y Año Nuevo. En estos días las familias pasan reunidas unos días de fiesta.

En la Nochevieja, salimos todo el pueblo a la plaza, al lado del Ayuntamiento donde nos ofrece cada año: uvas y mucho champagne. Cada uno coge un plato de uvas y su vaso de champagne, y salimos a la calle para celebrar las doce campanadas todo el pueblo reunido.

El día de los Reyes es bonito porque ves a los niños como se creen el cuento de los 3 Reyes Magos: Melchor, Gaspar y Baltasar, que vienen a sus casas y les traen muchos juguetes dejándolos siempre al lado de la chimenea, y cómo se levantan los niños temprano a descubrir sus regalos.

También ese día 6 de enero se celebra la Santa Misa, besando el niño Jesús el pie, y escuchando los villancicos que cantan en la Iglesia.

Al terminar la gente va al Ayuntamiento donde también hay regalos para todos y un buen banquete para todas las personas invitadas.

David Abejón Sancha

PUENTE DE LA INMACULADA "EL BANQUETE"

En los años anteriores, en el puente de la Inmaculada, 8 de diciembre, se comía una vaquilla, ya la tenían de las fiestas en las que la toreaban.

La vaquilla la guardaban en el corral del alguacil , donde también la mataron , de un tiro en la cabeza



Un hombre llamado Rufino la limpió , es decir , la quitó todas las tripas , etc. . Cuando la cortaron las orejas y el rabo se lo dieron a los chicos del pueblo.



Al día siguiente el Ayuntamiento de Valdeande llamó a un cocinero , que fue el que se encargó de

cocinarla.

La gente vino a propósito a comer en la fiesta , puesto que la estuvieron toreando en las fiestas y vivieron la madrugada.

No quedó nada de la vaquilla porque la gente repetía tres veces o más.

Los huesos que tenía la vaquilla se les llevaba la gente para sus animales.

La gente tiene ganas de repertirlo , la comió con mucha ilusión.

Verónica del Pozo
1º A E.S.O.

LOS SANTOS INOCENTES

Ese día los chicos del pueblo hacen muchas gamberradas en el pueblo de Valdeande .

Los chicos/as pegan monigotes con palabras escritas , en las espaldas de la gente . Algún joven se cabrea y les persigue por el pueblo , otros se ríen , y otros no se dan ni cuenta . También llaman al amanecer , y cuando es de noche , a los timbres del pueblo dejando notas , cartas , chicles mascados y pegatinas sujetando el timbre.



También

llaman por teléfono diciendo tonterías como que le ha tocado la lotería , que ha ganado 1.000.000 ptas, etc. Ese día la

gente se lo pasa bastante bien en general , porque hay gente que se cabrea mucho . Por ejemplo un señor , que les persigue con un hacha por todo el pueblo acompañado de su mujer. Ella va con una escoba a dar a los chicos en la cabeza.

Hay una señora a la que no se la puede llamar al timbre porque siempre está en la ventana del cuarto de baño o dormitorio , pero siempre mirando a ver que pasa en la calle . Hasta la caída de un alfiler la llama la atención.

La gente que se lo pasa bien se ríe y lo pasa en grande , pero ellos también hacen inocentadas a los chicos

o mayores que encuentran por ahí y casi siempre se dan cuenta .

Ruben Abejón Sancha
2º E.S.O.

“VAMOS TIRANDO”

Vamos tirando , el tiempo pasa y , cómo no , por Valdeande también. Las casas ya van haciéndose viejas , cada vez hay menos gente , y la que hay cada vez es mayor. Sin embargo , lejos de dejarnos “comer” por el tiempo , intentamos renovarnos y crear más motivaciones para la gente del pueblo.



Si nos damos un paseo por el contorno del pueblo , veríamos que la mayor parte de las casas son bastante nuevas. De unos años acá , se han construido varias casas , y esto quiere decir que todavía hay mucha vida aquí. Los que no han querido o no han considerado necesario hacerse una casa , se han hecho sus arreglos , han mejorado sus fachadas etc. Hoy día , es difícil ver una casa habitada que se vea muy deteriorada.

Mirando otros lugares del pueblo, nos encontramos un parque , que se hizo hace tan sólo hace unos 5 años. No es muy grande, pero es precioso , además adorna la entrada y da muchísima vida a Valdeande , al igual que las Piscinas Municipales , que con tan sólo 2 años son el centro de la vida de la gente en verano.

Si con esto nos aburrimos , siempre tenemos “Las Escuelas” que han sido habilitadas para exposiciones , charlas y actuaciones , así como para sala de juegos con ping-pong , billar , etc.

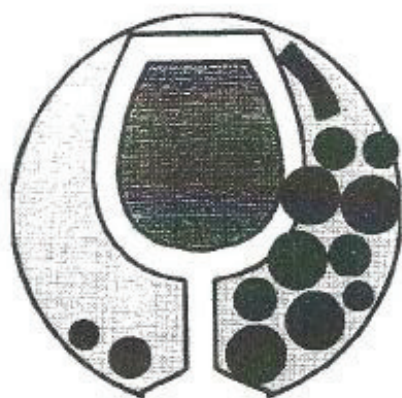
Para aquellos que les resulta monótono , en verano hay una Semana Cultural , organizada por la Asociación Cultural El Moral , con un montón de actividades , competiciones y demás , diferentes de lo que se hace el resto del año. La Asociación en cuestión tiene también dos años de vida .

Si a todo esto unimos que hay más proyectos para próximos años , nos debemos dar cuenta que pese a todo Valdeande va tirando.

Rubén Vicario Martín
1º Bachillerato CC.SS.

“LA PERSECUCIÓN”

La madrugada del día 27 de Agosto de 1997 el pánico se adueñó de las calles de Valdeande , cuando un hombre de unos 50 años de edad salió persiguiendo a unos jóvenes con un hacha.



Todo empezó cuando los muchachos , que habían cenado todos juntos , tuvieron la “brillante” idea de llamar a los timbres de los vecinos del pueblo. Animados por el alcohol que habían tomado , llegadas las 3:00 de la mañana , salieron a molestar al vecindario. Los 10 muchachos se dirigieron por todas las calles del pueblo llamando a las puertas y corriendo después .

Apenas dos vecinos se inmutaron y la noche transcurría alegremente hasta que decidieron tocar en el nº 29 de la calle San Pedro.

Esta casa había sido motivo de más juergas ya en otras ocasiones , otra gente había roto o quemado el timbre.

Uno de los jóvenes tocó el timbre y todos salieron corriendo . Ellos se dirigieron a más casas a seguir con su fiesta pero tras dos puertas más , uno de los chavales , que curiosamente escribe en este periódico , advirtió de la presencia del dueño de la casa nº 29.

Este subía por la calle con un hacha y corría como si de un adolescente se tratara . Ellos corrieron hasta despistarles pero entonces se les

quitaron las ganas de seguir tocando puertas .

Llegaron a la plaza y se dividieron en dos grupos. Pero en unos minutos se volvieron a reunir.

Después de media hora hablando en la carretera , apareció acompañado de su mujer , con un hacha y un palo respectivamente , y los jóvenes huyeron hacia el local donde habían cenado . Allí estuvieron durante 30 minutos aproximadamente.

Tras salir fueron al frontón y allí contaron lo sucedido a cada uno . En un ambiente de risas y cachondeo apareció nuevamente el sujeto en cuestión. En el mismo sitio tuvo lugar una discusión fuerte en la cual hubo insultos por ambas partes. Cuando esta acabó todos se iban a sus casas , ya eran las 6 de la madrugada , pero este hombre salió tras los jóvenes , y ellos huyeron despavoridos sin detenerse ni una sola vez hasta cruzar el umbral de la puerta de su hogar .

Contaba uno de los implicados que a la mañana siguiente tenía dos piedras en la mesita de noche.

Iván Vicario Martín

NUESTRA VOZ 2

(que también cuenta)

VILLALBA DE DUERO

4 de diciembre de 1997. Nº 2

Instituto Juan Martín, El Empecinado. Departamento de Lengua. Aranda de Duero.

UNA SANTA EN VILLALBA

Había en Villalba una mujer muy buena, rezadora y frecuentadora de la iglesia. La llamaban "La Reinilla". Murió esa bendita mujer, y fue enterrada en la iglesia, a la izquierda, hacia la tercera o cuarta fila de losas que hay cerca del púlpito. Después de un largo tiempo, el señor Simeón Arranz Parra que era sacristán y enterrador, fue a sacar como de costumbre sus restos mortales para llevarlos a la huesera, y aunque habían pasado muchos años desde su entierro, los encontró íntegros y sin señales de descomposición. Asustado el señor Simeón Arranz dejó aquel cadáver donde estaba y se echó a correr a contárselo al señor alcalde. No han faltado algunas personas que habiendo sabido este hecho, se han encomendado al alma de dicha santa mujer, pidiendo gracias a Dios por la intercesión de ella, y esperando algún milagro ruidoso, para tenerla como a verdadera Santa. Pero hasta la fecha no sabemos de ninguno.

MIGUEL VICARIO



BREVE ACERCAMIENTO A LA HISTORIA DE LA COFRADÍA DE SAN MIGUEL DE 1988

Los primeros documentos de la Cofradía de San Miguel datan de 1546, origen se remonta a decir de los mismos 140 años antes. En el acta fundacional consta: fecha y lugar de Villalba de Duero, a 26 de septiembre de 1546, y firman la misma los cofrades y, como Abad, el Sr. Cura.

En los mismos viene a manifestar la elección de alcalde y mayordomos, el día de San Miguel el 29 de septiembre como fiesta mayor, y el 8 de mayo como fiesta menor.

La tradición actual de reparto de pan, vino y queso viene de muy antiguo y se ha mantenido pese a la oposición de no pocos párrocos por lo que de profano tenía, pero fueron cayendo en la cuenta de un aforismo jurídico de que la tradición hace ley.

Decían los estatutos que la obligación de cada cofrade era donar una cántara de vino de cosecha propia a la cofradía, que una vez en la cuba del Santo, se vendía al mejor postor para con ese dinero celebrar la fiesta en mayo con la mayor abundancia posible,

no sin antes dejar unas cántaras para, en la medida de medio azumbre, repartir a cada cofrade

Obligación del mayordomo era administrar ese vino y proveer el pan y el queso a razón de un kilo y 2 onzas respectivamente por cofrade. Así mismo dar de comer a dos pobres como mínimo, lo cual se suprimió por voluntad del Abad. Bartolomé Sanz debido a los abusos que se cometían como pena por incumplir lo mando imponía la ordenanza, como más grave a excomunión ejecutada por los visitantes episcopales.

El cambio de fecha de la fiesta se debió - a decir de la tradición popular -, a la falta de fuerza de sus visitantes ante la tentación de comerse las uvas que en la época en cuestión ya estaban maduras, así otra razón poderosa fue las muchas tareas que había en la vendimia, ya que la viña era casi la única fuente de ingresos.

Hoy Villalba se siente orgullosa de conservar tan ancestral costumbre aún cuando se haya perdido aquel matiz de la "Cuba del Santo". Para suplir la carencia, cada cofrade paga una cantidad al año, con lo que se provee de tales dádivas a la cofradía, eso sí, administrado por los mayordomos, bajo la presidencia del alcalde de la cofradía, quien posee la vara del Santo como símbolo de su autoridad.

MARÍA ESGUEVA

EL ADOBERO

Un adobe es una masa de barro, generalmente mezclado con paja, de forma rectangular y secada al aire y al sol. No alcanza la categoría de ladrillo, pues éste tiene una mayor duración y superior categoría por haber sido cocido en horno de fuego. Llamaremos adobero al que hace adobes y reconocamos en él una extraordinaria valía, aunque nos parezca que su rango es de alfarero elemental.

Burgos tiene comarcas en las que el adobe resultó la única materia para la construcción. La carencia de piedra y de elementos de combustión obligó a los pueblos a recurrir al adobe y también al llamado "terral" que venía a ser otra parte de la misma artesanía. Cuando viajamos por las antiguas calles de Villadiago, Castrojeriz, Lerma y La Ribera (donde está Villalba) descubrimos la alta proporción de edificios construidos con adobes.

Pronto se aprende a fabricar adobes. En cada uno de nuestros pueblos había antes alguna familia dedicada a este trabajo; los ayuntamientos solían autorizar el aprovechamiento de la "adobera", por lo que el fabricante, al obtener gratuita la materia prima, cobraba solamente por su trabajo. La adobera debía ofrecer una tierra compacta y arcillosa y tener cercano algún manantial o fuente.

Cada adobe seco solía pesar 8 kilos y que en la obra había que tener en cuenta su mema natural, que era aproximadamente de un 15% en la altura.

CÉSAR VALBUENA

LA VIVIENDA EN LOS AÑOS 50

La vivienda en aquellos tiempos, salvo algunas excepciones, estaba hecha de adobe y la mayoría de ellas estaban formadas por tres plantas o pisos: la planta baja se componía del portalón, el cuarto trastero, la despensa, la cuadra y la cocina, en la que podíamos encontrar un fogón y debajo de éste había unos nichos donde se guardaban los cántaros de agua y las sartenes. Encima de los nichos solía estar la fregadera. También podíamos encontrar un armario tipo alacena, para colocar los utensilios de cocina restantes y un brasero donde hacían lumbre en las temporadas mas frías del año.

En la planta superior podíamos encontrar los dormitorios con sus respectivas alcobas, la sala de estar y la cocina de matanza que solía ser muy vieja.

En la última planta, se encontraba el desván, que tenía el mismo fin que hoy en día.

En general, los cuartos eran bastante oscuros, ya que no entraba demasiada luz por aquellos ventanucos tan pequeños.

El suelo podía ser de diferentes materiales: baldosa roja, baldosa normal, de cemento o simplemente de barro, en las viviendas más antiguas. Las paredes interiores eran de blancas aunque en algunos casos estaban pintadas de azul o de rosa.

El techo estaba formado por travesaños puestos con barro de cielo raso (llamada así, porque desde el interior de la casa, no se veían los travesaños) encima de ellos estaban las tejas rojas.

Como hemos visto, en aquellos tiempos aun no existían los baños, debido a la falta de agua corriente en las casas, por lo que se veían obligados a hacer sus necesidades en el corral. Había una peor higiene.

Para conseguir el agua, la gente del pueblo se veía obligada a bajar varias veces al día con un caldero en cada mano para coger agua o a lavar la ropa a "la fuente" que aún se conserva, pero ya reformada.

BEATRIZ CALVO.

LA INDUSTRIA

En Villalba hay varias industrias, de todo tipo: alimenticias, textiles y constructoras.

Textiles:

Taller de confección: se dedican a confeccionar y arreglar prendas de ropa.

Alimenticias:

Restaurante la Fonda del Prado: especialidad en aves de corral, caza y escabechados.

Constructoras ó de Decoración:

Muebles Cristóbal: toda clase de muebles
Cristóbal Carpintería - ebanistería: trabajo de la madera.

Talleres del Cura: fabrican todo sobre estructuras metálicas y cerrajerías.

Construcciones Gerayca: se dedican a la promoción de viviendas.

Construcciones Herrero: se dedican a la albañilería en general.

Carpintería de Reinaldo: todo lo relacionado con la carpintería.

A parte de todas estas industrias, hay una tienda de comestibles, una farmacia, un kiosco, dos bares y una panadería para que de Villalba no salgas con las manos vacías.

DAVID DE PEDRO-JUAN

LOS SANTOS

Todos los años, los días antes del suceso o acontecimiento, todas las personas que tengan difuntos/as, cortarán las flores típicas y tradicionales llamadas crisantemos; es costumbre adornar las sepulturas con esas flores. Se recogen las flores unos días antes por que por esas épocas de octubre es muy arriesgado dejar las flores en la planta por miedo a que hiele y las flores se queden negras y feas.

Una vez llegado el día, justo antes, la gente coge las flores y acude cada persona a su cementerio donde tiene difuntos enterrados (que en paz descansen).

Si el difunto está en un panteón las flores se dejan encima del panteón o si está en una tumba normal y corriente se hace un pequeño hoyo y se entierran un poco y se riegan. Eso mismo se puede hacer el día de los Santos si no se ha hecho el día antes.

¡Ah! Se me olvidaba, el día de los Santos es el día 1 de noviembre.

También es tradicional después de salir de misa ese día ir a visitar las tumbas. El día después es decir el 2 de

noviembre, hasta la semana siguiente, se hace una novena por los difuntos.

Y por último, el día de los Santos los chavales, como graciosos, cogen calabazas las quitan lo de dentro se las hacen dos ojos y una boca, meten dos velas y se ponen en la carretera. (Advertencia: es muy peligroso poner las calabazas en la carretera por que pueden causar accidentes)

SANTIAGO RUBIO

LAS ESCUELAS

La escuela de Villalba junto con Castrillo, Fuentespina, Vadocondes, Fresnillo, y La Aguilera forman el C.R.A. Ribierduero. En Villalba de Duero actualmente las escuelas se han quedado pequeñas.

Están formadas por dos aulas, por lo que este año, al haber un aumento de niños con respecto a otros años, se han visto obligados a ocupar un aula más, en el Ayuntamiento para los cursos de tercero a sexto, mientras destruyen las casas de los profesores para hacer dos aulas nuevas.

En la parte delantera de las escuelas había un jardín, que ahora le han quitado. Lo han vallado y lo han puesto de arena para los pequeños.

En la parte de atrás, antes había un perdido donde jugaban al fútbol, pero ahora lo han vallado y han hecho una pista que se utiliza para hacer gimnasia.

RODRIGO HERNANDO

EL ARANDINO GERMÁN GIL DE PEDRO-JUAN GANA LA ÚLTIMA ETAPA DE LA VUELTA A GERONA

El corredor arandino del equipo Cropusa, Germán Gil de Pedro-Juan, con vínculos familiares en Villalba de Duero, se adjudicó el triunfo en la tercera y última etapa de la XV edición de la vuelta internacional a Gerona, con 166 kilómetros de recorrido entre el Portus y la capital gerundense.

El leridano Josep Viladoms se impuso en la general final.

Nada más comenzar la jornada, se formó una escapada con 13 corredores. En el kilómetro 40 de la etapa cuando el grupo de fugados aventajaba en más de dos de minutos al pelotón perseguidor, saltaron de éste otros 4 corredores.

Los burgaleses Germán Gil y Julián Montoro, en compañía de dos ciclistas franceses rodaron hasta enlazar con los hombres de cabeza.

La escapada continuó con el permiso de los favoritos que optaban a la victoria final.

Viladoms, Coca y el ruso Igor Paulov se dedicaron a marcarse entre ellos y dejaron aumentar la ventaja de unos hombres poco peligrosos de cara a la clasificación general.

El grupo de fugados consiguió casi 5 minutos de ventaja, momento en el que comenzó la lucha por el triunfo en la etapa. Germán Gil atacó a falta de 20 kilómetros para meta y se llevó a rueda a otro corredor.

Este dúo consiguió sorprender a sus compañeros de escapada y logró una exigua ventaja. Ya en los últimos metros, y con el resto de fugados muy cerca, el arandino de la escuadra Cropusa realizó el último esfuerzo y consiguió la victoria, con un tiempo de 4 horas, 9 minutos y 27 segundos.

PATRICIA DE PEDRO-JUAN



NUESTRA VOZ

(que también cuenta)

VILLANUEVA DE GUMIEL Y QUEMADA

Diciembre de 1997. Nº 2

Instituto Juan Martín, El Empecinado. Departamento de Lengua. Aranda de Duero.

SANTA ÁGUEDA

Esta fiesta se celebra el 5 de febrero; es la llamada fiesta de las mujeres.

Hace ya años, cuando Quemada estaba más poblada, y había más juventud, las jóvenes celebraban esta fiesta por todo lo alto. La víspera, las mozas llevaban la comida a la señora Bene para que les preparase al día siguiente el almuerzo. Al día siguiente la fiesta empezaba por la mañana. Se daban dianas a las 8:00 de la mañana, para despertar a los mozos y les ofrecían pastas y aguardiente; después de las dianas iban a almorzar con los gaiteros. Luego bajaban a la carretera y paraban a todos los coches que pasaban, para que pedirles la propina; si no se la daban, los manteaban. A mediodía iban al bar de la plaza y comían lo que les había preparado la señora Bene, que solía ser pollo con patatas. Para seguir la fiesta, después de comer, volvían a bajar a la carretera a parar coches, y también si veían a algún mozo por el pueblo, lo manteaban y le cantaban: "Arriba pelele, tu padre te quiere, tu madre te quiere, tu madre también, arriba, arriba con él". Aquellos mozos que no se dejaban mantear, eran perseguidos por las jóvenes, y les bajaban los pantalones. Se dice que este día, los mozos del pueblo no se atrevían a salir a la calle por miedo a

lo que les hiciesen. Cuando atardecía, había baile en la plaza, en la que tocaban los llamados "Chunchunes", de Baños de Valdearados. En un descanso se asaba la cena en las eras, y después seguía la fiesta hasta altas horas de la madrugada; y así terminaban su día las mozas de Quemada.



Durante algunos años, esta tradición ha permanecido muerta, pero últimamente se ha recuperado aunque no tan efusivamente como antes.

Ángela Benito Benavides.

EL ALCOHOL Y NOSOTROS, LOS JÓVENES

El alcohol se está convirtiendo en el mejor amigo que tenemos los jóvenes para salir de fiesta los fines de semana. Si nos preguntasen que por qué bebemos, la inmensa mayoría respondería que para emborracharnos; no bebemos cubatas porque tegamos mucha sed o porque nos guste mucho el sabor de la coca-cola con ginebra; bebemos

para coger un punto en el cual puedas dejar la vergüenza a un lado. Luego puedes bailar sin pensar en si te están mirando lo mal que lo haces, y te aparece en el rostro esa sonrisa boba. Pero ese punto, la mayoría de las veces, se sobrepasa; los jóvenes no nos sabemos controlar: no bebemos un vaso de cerveza, sino cuatro, y eso tiene consecuencias serias, sobre todo en la carretera: el 52% de los accidentes de tráfico son bajo los efectos del alcohol. Un jugador de fútbol, de 18 años, salió un sábado de fiesta con sus amigos, bebió mucho, cogió el coche para regresar a casa y por el camino se estrelló contra un quitamiedos de la carretera; nunca más volverá a jugar al fútbol, puesto que tiene la columna vertical destrozada. El 80% de los lesionados de médula osea, en España, son jóvenes.



Pero no sólo hay accidentes en las carreteras; también hay esas peleas irracionales que acaban a navajazos en las puertas de los bares y discotecas. Esto no sólo ocurre en las grandes ciudades; esto ocurre en todos los rincones del mundo, en nuestra zona también.

La ley dice que no se puede vender alcohol a menores de 16 años, pero todos sabemos que eso es tan sólo un cartel pegado en la puerta del bar; si llevas dinero, consumes alcohol; si no llevas dinero, no consumes alcohol. El 60% de chicos y chicas mayores de 13 años se ha emborrachado por lo menos una vez, y a partir de los 16, un 70% bebe al menos una vez por semana.

El único control que hay sobre el consumo del alcohol somos nosotros mismos.

Vanessa Pérez

HISTORIAS TRANSMITIDAS DE PADRES A HIJOS (QUEMADA)

(Capítulo 2)

En tiempos pasados, las casas se hacían con tablas y troncos. Un hombre de este pueblo se estaba haciendo una, pero se había quedado sin madera para el tejado, y la tuvo que ir a buscar al monte. Estaba prohibido cortar los pinos, pero a él le hacían falta. Se fueron a cogerlos cuando empezó a anochecer, para que no les pillara la guardia civil. Al llegar al monte, oyeron murmullos de gente, y en pocos segundos se vieron rodeados por la banda de Bartolón; éste le conocía y le dijo:

-¿Cómo viene una persona como tú a robar pinos al monte y de noche?. Ese es trabajo de ladrones como nosotros, no para ti. Nosotros te cortamos los pinos, a cambio de que vayas al pueblo y nos traigas dos bacalaos, dos hogazas de pan y un cántaro de vino.

El hombre y el niño fueron al pueblo a por lo que les habían mandado, pero les seguían dos ladrones de Bartolón, por si decían a alguien donde estaban. Pero no podían ir a la guardia civil, porque ellos mismos estaban cometiendo un delito al querer cortar pinos. Al cabo de un tiempo, el hombre y el niño vinieron con la comida y se encontraron con el carro lleno de pinos. Los ladrones, al ver toda la comida, se pusieron muy contentos; después comieron y bebieron todos juntos. El hombre y el niño regresaron al pueblo con el carro lleno de pinos, para terminar su casa, y con un buen recuerdo del ladrón más conocido de esta zona.

Susana Martínez Benito

LA NAVIDAD

La Navidad es la época del año en la que a la gente le gusta reunirse con su familia. Se intercambian recuerdos y se renuevan sentimientos hacia los demás; además, la gente es mucho más amable y se olvidan de los enfrentamientos entre vecinos.

En estas fechas los sueños se hacen realidad, sobre todo para los niños, que esperan impacientes la llegada de la Navidad, con la ilusión de que Papá Noel y los Reyes Magos les traigan los regalos tan deseados. Los comerciantes aprovechan estas fechas tan señaladas, para hacer su "agosto", ya que a la gente no le importa gastarse mucho o poco dinero en regalos para sus familiares y amigos.



Hay países que se encuentran en conflictos en los que muere mucha gente sin razón, sobre todo niños, que mueren por los problemas irracionales de los adultos. Por ellos y por los niños del Tercer Mundo se hacen recolectas de juguetes por estas fechas, para que, por lo menos por un día, se olviden del mal que están viviendo.

En estos días, los medios de comunicación hacen programas especiales para la recolecta de juguetes, dinero, comida, dulces, ropa, medicinas... pero todo este esfuerzo no se ha de hacer sólo en estas fechas; se debería hacer durante todo el año.

¡¡¡FELICES FIESTAS!!!

Rubén Pérez

QUEMADA EN ESTOS DÍAS

En Quemada hay muchos aficionados al fútbol, por lo que tenemos un campo muy bien cuidado y en buenas condiciones, con su marcador y las vallas publicitarias recién puestas, las cuales todavía no tienen anuncios.

Pero, claro, todo esto necesita su dinero, el cual se podía haber invertido un poco en el pueblo, que no está del todo muy bien cuidado y anda un poco sucio, según mi opinión, por culpa de residuos como filtros de aceite, basuras y demás; todo esto, tirado por el suelo en terrenos cercanos al pueblo, más bien al lado; también hay una pila de lagar con unos cuantos litros de aceite lubricante, lo cual, me parece a mí, que es "ilegal" y traerá filtraciones en pozos del pueblo, tarde o temprano.

En fin, Quemada es un pueblo, que como siga así no crecerá mucho.

Diego Rendo Angulo

EL PILÓN Y EL LAVADERO DE MI PUEBLO, VILLANUEVA DE GUMIEL

Desde hace muchos años ha habido algunos intentos de arreglar y acondicionar el lavadero municipal y la fuente del pilón, y afortunadamente ya se ha llevado a cabo.

Mucho antes de que yo naciera, el lavadero ya no estaba bien; estaba sucio y lleno de pintadas, el suelo cubierto de barro, las ventanas rotas, etc.; es decir, prácticamente en ruinas.

El pilón que está más arriba del lavadero, es el que suministra agua al lavadero; antes también andaba muy mal. Estaba lleno de grietas y tenía el caño roto. Constaba de dos elementos: de fuente de agua potable y de un pilón donde bebían agua las ovejas y tiraban a los mozos en fiestas, cosa que ahora también se sigue haciendo.

Pero ahora, gracias a la colaboración de los vecinos, el lavadero y el pilón se han podido arreglar y los han dejado muy bien.
Alfonso Nebreda Morejón

LA TORRE DE LA IGLESIA DE QUEMADA

Esta torre ha pertenecido a personas ilustres, pero después Aranda la compró, protegiendo al pueblo contra apetencias vecinales.

Fue una fortaleza antes de convertirse en edificio de culto, y aunque no sabemos la fecha de su construcción, dicen que aproximadamente fue entre los siglos X y XI (durante la Reconquista), como la mayoría de los castillos y fortalezas de esta zona de la ribera.

Al final, esta torre fue utilizada como iglesia varios siglos más tarde. Durante la construcción hubo una instalación de tablas en el suelo nuevo. En Burgo de Osma, se encuentra el contrato que realizó Quemada con Francisco de Naveda en 1610, para la retirada de las tablas viejas y poner otras nuevas en el altar mayor. Las campanas que actualmente tiene fueron obra de verdaderos maestros. Una de esas cuatro campanas fue fundida en Quemada en 1823, por los maestros campaneros Simeno y Manolo Gómez, naturales de Aja (Santander).

Las gentes mayores cuentan que, hace muchos años, vinieron unos ladrones de otros pueblos, y durante la noche robaron los altares, las capas y bandejas que había en la iglesia, y se llevaron también dos campanas pequeñas. Después tuvieron que poner altares que no fuesen de oro ni de mucho valor, y se compraron las capas y los utensilios para dar misa. En aquellos tiempos, esta iglesia era una de las más ricas en altares y elementos de valor.

Javier Martínez.

DATOS GEOGRÁFICOS DE QUEMADA

Quemada se encuentra al sur de la provincia de Burgos, en la margen derecha del río Aranzuelo. Otro río, el Arandilla, atraviesa el término municipal. Su altitud media sobre el nivel del mar es de 839 metros, aproximadamente, siendo los picos más altos, los de la Calabaza, con 895 metros y las Majadillas con 909 metros.



Su clima es semejante al del resto de la llanura de la meseta castellana, aunque la proximidad de los ríos suaviza algo las temperaturas. Las precipitaciones son escasas, produciéndose sobre todo en otoño y primavera. La superficie de Quemada es de unos 21,5 kilómetros cuadrados; la distancia más larga, de 7,8 kilómetros, se encuentra hasta el monte Fuente el Roble, que da a la mojonera de Baños de Valdearados, y también hasta los mojones que separan Quemada de los términos de Aranda y Zazuar. Los límites son: al norte, con Baños de Valdearados, Villanueva y Hontoria; al sur, con Vadocondes y Aranda; al este, con Zazuar y Hontoria de Valdearados; al oeste, con Aranda de Duero y Villanueva (nos referimos a los términos municipales y no directamente a las poblaciones).

Manuel Llorente Romaniega



NUUESTRA VOZ

(que también cuenta)

Zazuar, San Juan.

Diciembre de 1997. N° 2

Instituto Juan Martín, El Empedrado. Departamento de Lengua. Aranda de Duero.

¿POR QUÉ NOS LLAMAN LOS ESCOBEROS?

Dice una estrofa de la copla *La flor de La Ribera*, escrita por Alejandro Asensio en 1944:

"Treinta talleres de escobas trabajan con mucho esmero, por eso a Zazuar le llaman como apodo el escobero".

Con razón, porque las escobas fabricadas en Zazuar eran las de mejor calidad de La Ribera. Estas escobas se fabricaban artesanalmente, con mimbre y estambre, que se recogían en el campo. Después se elaboraban en pequeños talleres, generalmente familiares, donde se secaba y se machacaba el material; a continuación se hacían las escobas. Cuando ya estaban terminadas, se cargaban en los burros o machos y se iba por los pueblos a venderlas, en los cuales se vendían muchísimo, debido a su calidad ya mencionada y a su cómodo manejo. Con ellas se barrían las eras después de la trilla, o servían para otras tareas domésticas.

He aquí el motivo del apodo que todos los zazuarinos llevamos con mucho orgullo.

Tomás Bueno García

ASOCIACIÓN JUVENIL "EL MILANO"

Hace unos años, en Zazuar se creó una asociación juvenil llamada "El Milano", en la que se realizaban varias actividades, desde préstamo de libros a charlas y coloquios.

Tenía su propia canción, dedicada al milano (ave diurna, rapaz, de plumaje rojizo y gris claro), y su propia danza, que los jóvenes representaban en ciertas ocasiones especiales, como las fiestas patronales



en honor a Santa Isabel, patrona de Zazuar. Finalmente, la asociación se disolvió después de unos años de funcionamiento, por diversas razones.

Hoy está en proyecto volver a constituirlo, gracias al movimiento y la preocupación de los jóvenes de Zazuar. Se están convocando reuniones, para poder llevar a cabo la idea, y esperamos que tenga éxito y se pueda volver a formar. También se piensa que si la propuesta tiene éxito se reciban ayudas económicas, por parte de organismos.

Verónica Delgado Santodomingo.

SAN JUAN

Monumentos: Posee la iglesia de San Juan Evangelista, de estilo herreriano. También la hermita de Nuestra Señora de la Vega, de estilo románico, de hace más de 500 años; entonces, nuestro pueblo era todavía la aldea de Santa María de la Vega. Un

rollo situado en la plaza mayor, signo de la independencia. Siglos atrás pertenecía a Peñaranda de Duero.

La agricultura: Por estas fechas se está efectuando la siembra: ahora es la temporada del centeno, más adelante del trigo y la cebada. Algunos ya han sembrado el centeno y están preparando las tierras para los demás cereales. Por la abundancia de lluvia no pueden salir al campo. Unas tierras tardarán más que otras en ser trabajadas, ya que en alguna de sus partes se ha quedado recogida una mayor cantidad de agua.

Alguna gente, por estas fechas se dedica a sacar remolacha, pero está teniendo problemas para entrar a las tierras a recogerlas.

Casi todos los agricultores siembran cereal; pero hoy en día la agricultura está poco pagada, así que algunas personas deciden jubilarse.

LA COOPERATIVA "SAN ANDRÉS" DE ZAZUAR

La cooperativa de San Andrés se formó hace 30 años, en 1967. Se bautizó con el nombre del patrón de nuestro pueblo, San Andrés. Cuando se fundó, se nombró una junta rectora para gestionar la cooperativa.

Al cabo del tiempo se fueron deteriorando sus instalaciones. A sus 28 años se hizo la primera reforma: instalaron la desgranadora y el sinfín; su precio fue de unos 12 millones de ptas. Este año han vuelto a reformarla y han colocado una prensa y varios accesorios más; su precio aproximado ha ascendido a 32 millones de ptas.

Vinos Peñascal se ha llevado la mayor parte de las uvas en las últimas cosechas. Se lo llevan en grandes camiones, aunque dejan algo aquí, para el gasto del pueblo.

Este año se ha jubilado el bodeguero, Maximino Santodomingo Romero, después de llevar 30 años trabajando en esta cooperativa. La

función que hacía antes el bodeguero, la hacen ahora varias personas, que son obreros del hombre que lleva arrendada la bodega.

La última cosecha de nuestro pueblo, en otros también, ha sido muy desastrosa. Con otros años se lleva bastante diferencia, aunque tampoco estuvieron formidables. Esperemos que el próximo venga algo mejor.

Roberto Delgado Santodomingo.

ENTREVISTA A UNA ANCIANA DEL LUGAR

Entrevistamos a una señora de 90 años, llamada Josefina Sanz Alcubilla. Nos contestó a nuestras preguntas muy amablemente.

P. ¿Qué hacíais en la escuela?

R. Dábamos el catecismo, la historia... Pero lo que más hacíamos con Doña María era racia, cestas, flores, malla..., muchas cosas. Nos enseñaba más de esto que las lecciones.

P. ¿Cuántos años tenía cuando se compró su primer traje o sus zapatos?

R. ¡Uuuh! Cuando estuve en Bilbao, que tenía 16 años. Allí me hicieron dos trajes y me compré unos zapatos.

P. ¿Le hizo ilusión?

R. ¡Hombre! Je, je, je. ¡Qué bien se andaba con mis zapatos!

P. ¿Qué hacíais la juventud, antaño?

R. ¿Que qué hacíamos? Pues si había baile en el pianillo, allá en el sindicato, íbamos a bailar. Después de salir de la escuela, a jugar por el pueblo y a saltar en el pilón que había donde ahora está la casa del médico. Chicos y chicas, allí nos reuníamos todos.

P. ¿Cómo eran antes las quintadas?

R. ¡Ay, hijas! Pues muy elegantes. Vamos, la mía no, porque nosotros no fuimos quintos. Ahora, cuando mi hijo el mayor, sí: estuvo la música; hicieron buena fiesta. El día de San Andrés.

P. ¿En qué trabajaba usted?

R. En el campo.

P. ¿Le hubiese gustado trabajar en otra cosa?

R. No me gustaba ninguna otra cosa. Antes no daban carrera a nadie.

P. Ya que nos llaman "los escoberos", ¿nos podría decir cómo se hacían las escobas?

R. ¡Sí, hombre! Con estambre y con unos mimbres se ataban. Quedaban tan majas. Todavía os puedo enseñar una que tienen por ahí metida. Mi marido aprendió a hacerlas, porque le enseñó un hombre del barrio.

P. ¿Cuánto valía cada escoba?

R. Tres pesetas, dos pesetas, y 1,50...



P. ¿Alguna vez te has sentido discriminada por algún aspecto, por ejemplo, por ser mujer?

R. Nunca.

P. ¿Se acuerda de cuándo trajeron al pueblo la primera televisión o radio?

R. ¡Ay, hijas mías! Va muchos años. Pero los primeros que la trajeron fueron Ángel Mata y Ruperto Sanz.

P. ¿Iba a verla?

R. Iba donde Ruperto; donde Ángel no llegé a ir.

P. ¿Fue mucho?

R. No, no. Nosotros no la veíamos como ahora. Íbamos a jugar, mejor que ver la televisión. ¡Casi no había!

P. ¿Qué actor o cantante le gustaba más?

R. Mi marido, que cantaba bien. Yo no entiendo. Bueno, sí... ¿Cómo se llama

ese que estuvo cantando en Asturias? ¡Eso! El Manolo Escobar.

P. ¿Cuándo conoció a su marido?

R. Pues porque somos de la misma quinta.

P. ¿Cómo?

R. ¡Por la calle! Nos conocimos porque mi familia tenía un huerto y él, otro al lado. Pero con mi marido he ido yo poco; iba con los de mi edad.

P. ¿Recuerda cómo fue su boda?

R. ¡Hombre, ya lo creo que sí! Me casé el 28 de enero. Iba vestida de negro; el vestido no era largo como los de ahora, sólo hasta la pantorrilla. También llevaba una mantilla con un painetón, que era lo que se llevaba. Los zapatos y las medias, negras también. Todo negro. El pelo le llevaba recogido con un moño. Comimos en esta casa, porque nos casamos nosotros y el Ignacio y la Constanza, que era hermana de mi marido.

P. ¿Dónde pasó sus primeras vacaciones?

R. En casa -se ríe-. Hijas, en el pueblo.

P. ¿Pero no ha ido a ningún sitio?

R. Hemos estado en Bilbao, pero yo sola, y a Covadonga con la Begoña, en Asturias, y por todo el lado de Huerta del Rey, Salas de los Infantes, todo por ahí. Pero mi marido no quería, porque él había recorrido mucho de joven y había visto muchas cosas, cuando la guerra.

P. ¿A qué ciudad que no ha ido le gustaría ir?

R. ¡Hombre, a muchos sitios! Pero no me gusta mucho salir de casa. Del pueblo no hemos salido nunca.

P. ¿Y a Barcelona?

R. A Barcelona no, que no tengo familia. En Madrid he estado. Pero me hubiera gustado ir a la Virgen de Lourdes y a la de Fátima.

P. ¿Cambiaría algo de lo que se arrepiente de haber hecho?

R. ¡De nada! Todo me ha ido bien.

P. ¿Y de algo que no ha hecho?

R. Yo no me arrepiento. Nosotros, a trabajar y a vivir, que son dos días.

P. ¿Cree que la vida ha cambiado mucho?

R. Hombre, no nos ha faltado nada gracias a Dios. Hemos comido de todo; matábamos cochino y hacíamos la matanza. Pero también trabajábamos. Sí que ha cambiado a pesar de ello.

P. ¿Cuándo se vivía mejor? ¿Antes o ahora?

R. ¡Vaya! Ahora viven mejor los jóvenes. Antes vivíamos también bien.

P. ¿Qué cambios nota del Zazuar de antes al de ahora?

R. Pues distinto; pero antes se vivía "mucho bien". De manera que ahora los chicos se van y no hay nada que hacer. Antes había baile y esas cosas en la plaza. Hasta los del mismo pueblo tocaban la gaita y el tamboril.

"Bueno, Sra. Jose, ya hemos terminado", la decimos. "¡Qué rápido!", nos contesta toda simpática.

Esta tarde la hemos pasado muy bien en su compañía. También nos hemos reído mucho. Y nos hemos hecho una foto con ella, para guardar un recuerdo de este rato tan agradable.

Inmaculada Aguilera y María Asensio

LA CARAVANA DE MUJERES LLEGÓ A ZAZUAR

Treinta varones de la localidad de Zazuar decidieron poner fin a su soltería, el sábado 29 de agosto de 1992. Invitaron a mujeres solteras, viudas y separadas, a una jornada festiva, organizando una comida, con baile, cena en las bodegas (gran hobby de los solteros) y una chocolatada a la madrugada.

Los solteros limpiaron una casa, para que después de divertirse se quedaran a descansar antes de regresar a sus ciudades. Los solteros de Zazuar, tenían los ánimos muy altos, por la sequía de casaderas. Las mujeres casadas de Zazuar no se mostraron ofendidas, sino que algunas

de ellas formaron parte del comité organizador, para que las chicas que llegasen no se sintiesen cohibidas, entre tanto hombre.



Por fin llegó el día, pero los solteros casi se quedan al verlas venir. De las 28 solteras que se apuntaron a la caravana de mujeres, sólo asistieron 8. A la entrada extendieron una pancarta que decía: "Bienvenidas a Zazuar". A pesar de ello, la fiesta fue en grande. Se unieron, además de los vecinos del pueblo, los visitantes, atraídos por el interés de los solteros. Formaron cuatro parejas en esta caravana; dos de ellas partieron hacia Burgos y Valladolid. Las otras dos parejas permanecieron en Zazuar.

En aquella caravana se lograron parejas con fines matrimoniales, como los solteros de Zazuar querían. Además de esto, también se consiguieron muchas amistades.

Berta Hernando Rojo.

Fe de erratas: En el periódico anterior informábamos que Doña Laura Berzal Moral sería la directora de la futura residencia de Zazuar. Lamentamos nuestro involuntario error. Rectificamos, ya que no se ha nombrado a nadie, todavía, para dicho cargo.